

វិស័យកសិកម្ម

សាស្ត្រសាចាបារ

ជំនាញចេញ
រាល់គ្រឹះមាស
ពី

សមាគម
សាស្ត្រសាចាបារ

ទំនាក់ទំនង

លេខ ១១៨ E វិថីព្រះសីហនុ ភ្នំពេញ



កក្កដា សីហា កញ្ញា



លេខ

22

ស.ស.ខ. ថ្វាយព្រះពរសម្តេចឪ

★ កិច្ចការសមាគម

- . ការប្រឡងកូលមហាវិ.គរកោសល្យ - សាលាគរុវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់ 1
- . លិខិតរបស់ស.ស.ខ. ជូនសហ. សូ ណែម 3
- . មហាសន្និបាតស្នើឧបាយកលសាជាតិ ជាយានភាសា 6

★ មហាសន្និបាតសាមញ្ញ ស.ស.ខ. ឆ្នាំ 1966 8

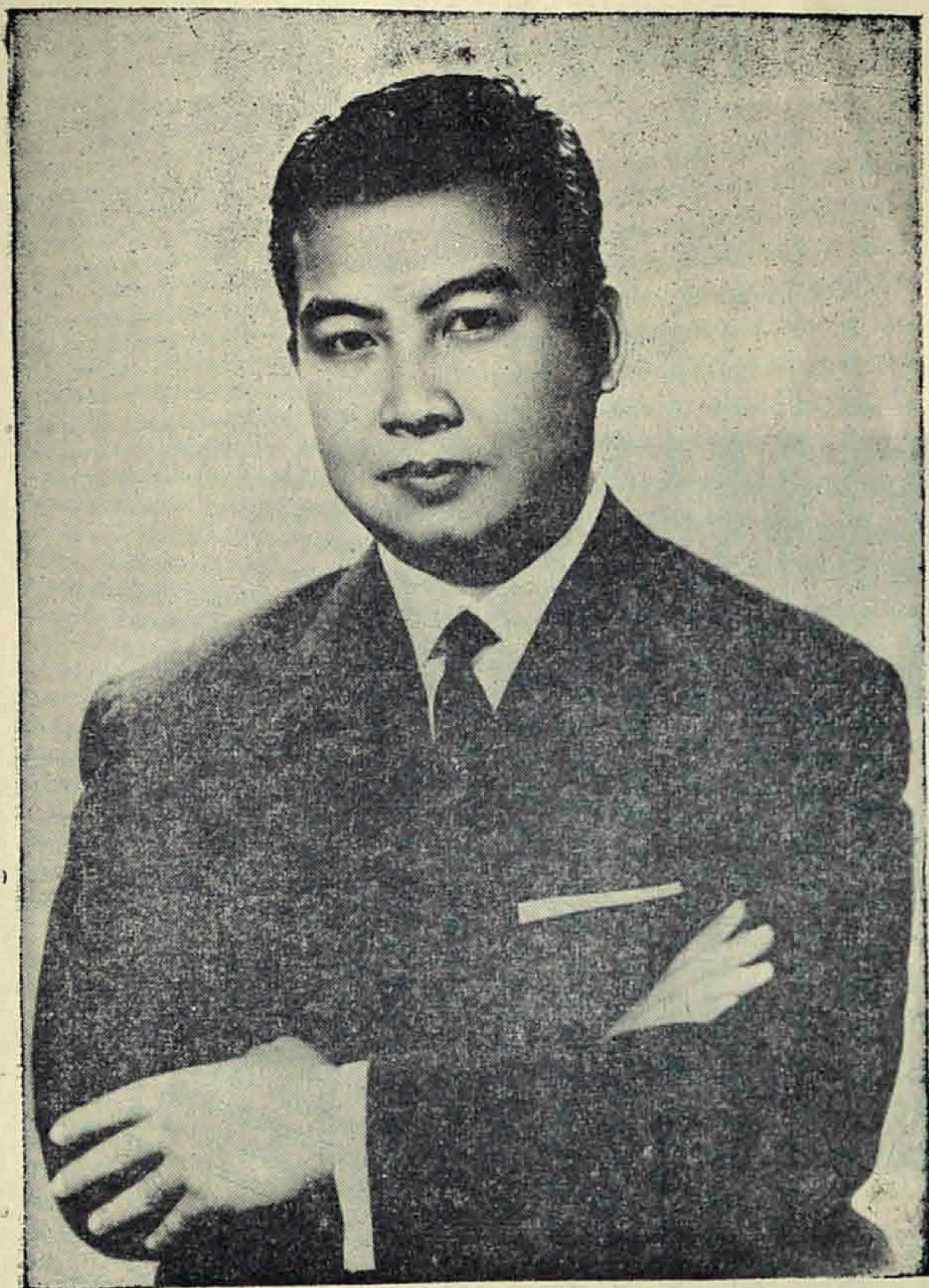
- . សេចក្តីរាយការណ៍ ផ្លូវចិត្ត របស់ប្រធាន 13
- . សេចក្តីរាយការណ៍ សកម្មភាព របស់អគ្គលេខាធិការ 17
- . សេចក្តីរាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុ របស់អនុហេរញ្ញក 23
- . ពិធីផ្សព្វផ្សាយ - ភាពយន្ត 25

★ ចិត្តគំរុកោសល្យ

- . LE NOUVEAU PROGRAMME,
QUE NOUS APPORTE - T - IL DE NOUVEAU ? 29

★ អត្ថបទនិងឯកសារ

- . ប្រទេសខ្មែរសម័យបច្ចុប្បន្ន 33
- . រុក្ខជាតិឧសថ និង ជីវសាស្ត្ររុក្ខជាតិ 49



ក្នុងឱកាសពិធីចំរើនព្រះជន្ម

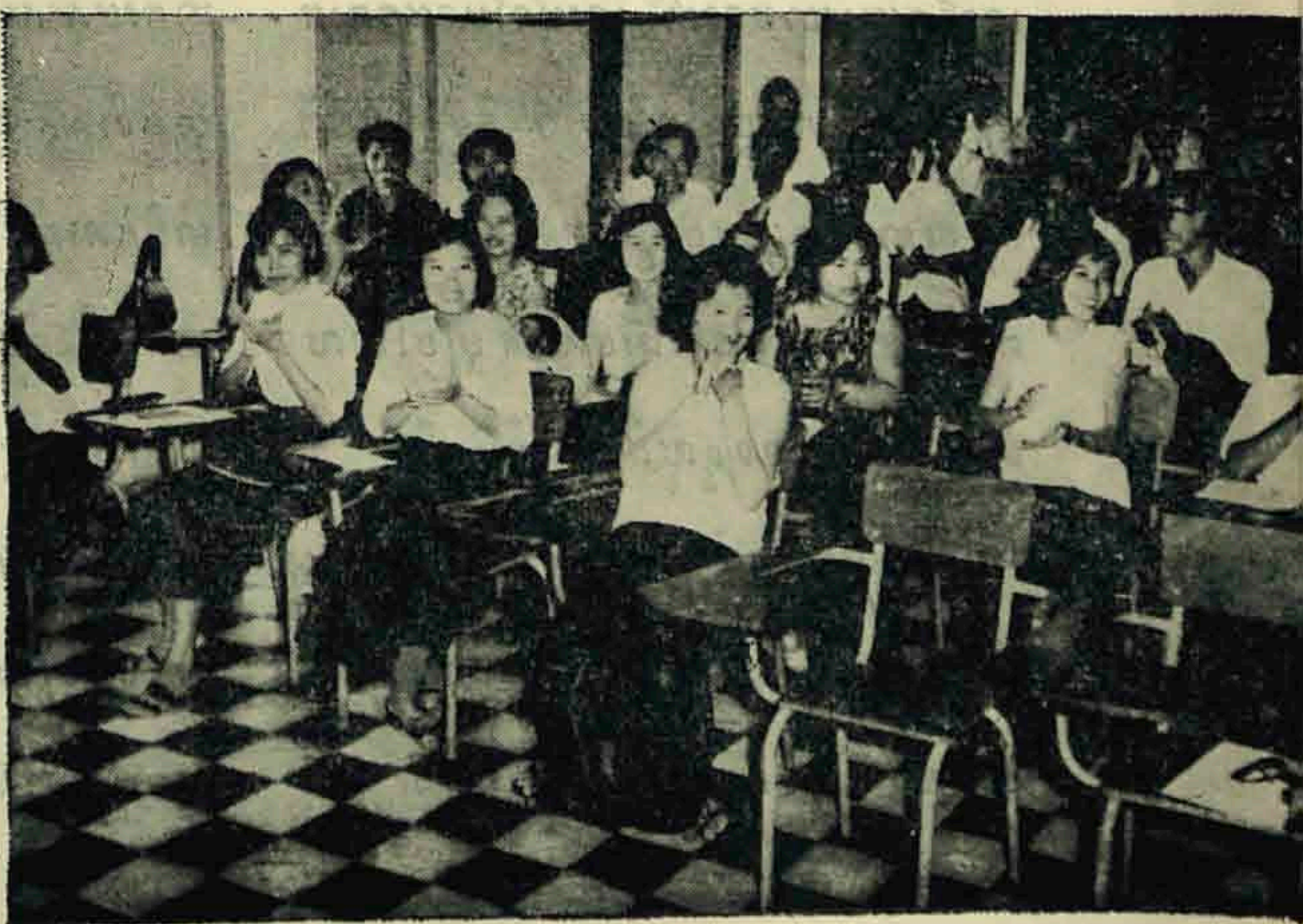
សូម សម្តេចង្រី ព្រះបាទព្រះជន្មាយុយើងយូរ និងស្វាស្រ័យ
សង្រួត មានចក្រពត្រអាមេរិកាំង និងបរិវារវាងអស់ ។

គណៈកម្មាធិការនាយកនៃ ស.ស.ខ

បញ្ជី ស.ស.ខ. ឆ្នាំ 1966

ចំណែករបស់សមាគមយើង ក្នុង
ការលំអការសិក្សាជាតិ មានការ
ជំរុញនូវគំនិតខេមរនិយកម្ម នៃការ
សិក្សា នឹងចូលរួមក្នុងចលនាអក្ខរ
កម្មជាដើម ។

ដោយមិត្តខៀវ កុមារ អគ្គហេ
រោក ត្រូវបានបញ្ជូនទៅស្រុកកំពង់
ប្រទេសចិនប្រជាមានិត មិត្ត ឌុម
រ៉ាន់ដន ហេរោក បានជំរុញអង្គ
ប្រជុំថា ហិបប្រាក់របស់យើងមាន
សភាពនឹងនាំមធ្យម ។ ប៉ុន្តែមិត្ត
បានបញ្ជាក់ថា នៅមានមិត្តតំណាង
ខ្លះដែរ ដែលពុំទាន់បានប្រមូលកាត
ទានផ្លែមកគ.នាយកហើយមិត្ត សូម
អំពាវនាវ ឲ្យមិត្តទាំងនោះ រួម
ព័ន្ធបំបាត់ការយឺតយ៉ាវរបស់ខ្លួន ។



(សូមអានតារាងស្តីអំពីចំណូល
ចំណាយនៅខាងក្រោយ)

ការពិភាក្សា

លុះការបោះឆ្នោត ជ្រើសរើសសមាជិកគណៈកម្មាធិការ បានប្រព្រឹត្តទៅរួចហើយ ការពិភាក្សាអំពីសេចក្តីរាយការណ៍ (ខាងផ្នែក ខាងសកម្មភាព និងខាងហិរញ្ញវត្ថុ) ក៏ចាប់ផ្តើម ។ មានមិត្តជាច្រើននាក់បានឡើងធ្វើអន្តរាគមន៍ ដោយចាប់អារម្មណ៍សរសើរពីការខិតខំរបស់គណៈកម្មាធិការ ក្នុងការទាក់ទងនឹងសមាជិក ក្នុងការផ្តល់វិភាគទានដល់ខេមរនិយកម្មនៃការសិក្សា ។ តែមានមិត្តខ្លះមានសេចក្តីបារម្ភដោយឃើញសមាជិកចូលមករួមក្នុងមហាសន្និបាតមានចំនួនតិច បើប្រៀបធៀបទៅនឹងចំនួនសមាជិកទាំងអស់ ។ ចំពោះមតិនេះ មិត្តមួយចំនួនឡើងឧបាយបាល់ថា នេះមិនមែនមកពីគេមិនចូលចិត្តមកប្រជុំនោះទេ ។ គឺម្យ៉ាងមកពីមិត្តខ្លះមានកិច្ចរាល់ផ្ទាល់ខ្លួន ម្យ៉ាងទៀតមកពីគេទុកចិត្តលើតំណាងរបស់គេ ឬប្រហែលមកពីគេមិនបានទទួលដំណឹងក៏មិនដឹង ។ តែបើប្រៀបធៀបចំនួននេះទៅនឹងសមាគមផ្សេងៗវិញ ឃើញថាមហាសន្និបាតយើងមានសមាជិកមកចូលរួមច្រើនបង្អស់ដែរ ។

លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត

មិត្ត	មាស	ឌីម	៨៤	សម្លេង
—	ខៀវ កុមារ	៨៨	—	
—	ទីវី អុល	៨៥	—	
—	កែ គឹមហួត	៥៧	—	
—	ធុច រិន	៦៥	—	
—	គង់ សុកយុន	៦៥	—	
—	លាង ហាប់អាស	៦៦	—	
—	អ៊ុង គឹមសេង	៦៧	—	
—	ព្រំ សំអា	៦៤	—	
—	កង សារិន	៤៣	—	
—	រាម យស្ស	៤០	—	
—	សឹង រត់	៣៦	—	

មិត្តម្នាក់ទៀតបានឡើងចាប់អារម្មណ៍ចំពោះការរីកចំរើននៃសមាគមយើងសព្វថ្ងៃ ទាំងខាងចំនួនសមាជិកនិងការយកចិត្តទុកដាក់របស់សមាជិកចំពោះសមាគម ហើយបានទាំងសង្កត់ធ្ងន់ថា នេះមិនមែនមកពីសមាជិកភាគច្រើនមិនដឹងមិនឮនោះទេ ព្រោះថាដំណឹងពីមហាសន្និបាតនេះ បានផ្សាយជ្រួតជ្រាបល្អណាស់ ។ រឿងនេះបណ្តាលមកពីសមាជិកមួយចំនួនមិនទាន់យល់សមាគមនៅឡើយ ។ តែដល់ថ្ងៃក្រោយពេលសមាជិកទាំងនោះ យល់នូវបញ្ហាសមាគម

បញ្ហាចំនួននឹងកើនឯង ។ ចំពោះការប្រារម្ភ
ខាងលើនេះ មិត្តខ្លះទៀតបានបន្ថែមថា
នេះមិនមែនមកពីគេខ្វះសមាគមយើង ថា
សមាគមយើងដើរខុសផ្លូវនោះទេ ។ បើ
មានអ្នកខ្លះថាយើងពណ៌នេះ ពណ៌នោះ
ក៏មកពីយើងយកចិត្តទុកដាក់ការពារប្រ-

យោជន៍មិត្តយើង ការពារវប្បធម៌ជាតិយើង
លើកស្ទួយបញ្ហាខេមរនីយកម្មប៉ុណ្ណោះ ។
បើយើងដើរតាមមាតិកាជាតិដូចនេះហើយ
នៅតែមានមតិទំនៀមទៀត យើងទុកឲ្យ
គេទំនៀមទៅចុះ ។ ចំពោះយើង យើងត្រូវ
តែដើរតាមមាតិកានេះតទៅទៀត ។



សេចក្តីសម្រេចចិត្ត

មហាសន្និបាត ក្រោយដែលបាន

ពិភាក្សាអស់ពេលយូរមក បានសម្រេច

ជាឯកច្ឆន្ទ នូវបញ្ហាទាំងនេះ ៖

I. ខេមរនីយកម្ម

១- ធ្វើតាមការពិសោធន៍នៅបរទេស

ភាសា (Langue vehicule) ។

មហាសន្និបាត ស្នើសុំមឲ្យទុកភាសា

២- ជាបណ្តោះអាសន្ន សូមស្នើឲ្យ

បរទេសទាំងអស់ជាដីវភាសា (Langue
vivante) ហើយទុកភាសាខ្មែរ ជាយាន

រៀនក្នុងវិទ្យា នឹងប្រវត្តិវិទ្យាជាភាសាខ្មែរ
ហើយវិញ្ញាសាប្រឡង ចំពោះមុខវិជ្ជានេះ
ក៏សូមឲ្យដាក់ជាភាសាខ្មែរផងដែរ ។

II. មធ្យោបាយបង្កើនស្មារតីគាំទ្រសមាគម

សូមឲ្យសមាជិកទាំងអស់មេត្តា

តែមួយ ។ នៅពេលមិត្តយើងមានទុក្ខ

រាប់រកគ្នាដូចជាមនុស្សនៅក្នុងគ្រួសារ

លំបាកដូចជាមានជម្ងឺជាដើម មិត្តតំណាង

គួរកៀរគរ គ្នាឃើងដែលនៅជិតៗ ទៅ

សាកសួរ ជួយឈរឆ្ងល់យកចិត្តទុកដាក់

ឱយពេញទំហឹង ។

• នៅក្នុងអនុវិ-វិទ្យាល័យនីមួយៗ

បើមានការទាស់ទែងគ្នា រវាងសាស្ត្រា

ចារ្យ - សាស្ត្រាចារ្យ សាស្ត្រាចារ្យ -

ចាងហ្នឹង បើអាចធ្វើទៅបាន គួរតែផ្សះ

ផ្សារគ្នាតាមរយៈសមាគម ។ ធ្វើដូច្នេះ

ឃើញថាជា កាតព្វកិច្ចមួយយ៉ាងសំខាន់

ដល់សមាគមយើងដែរ ។

III. សមាគមមរណ្ណបត្តិម្ម

នឹងបង្កើតឱ្យមានសមាគមមរណ្ណ-

បត្តិម្មនៃមិត្តសាស្ត្រាចារ្យមួយ នៅក្នុងផ្ទៃ

នៃសមាគមយើង ដើម្បីជួយសំរាលទុក

សមាជិកនឹងគ្រួសារ ។

IV. គ្រូបំពេញវិជ្ជាប្រឡងចូលមហាវិទ្យាល័យគរុកោសល្យ

សូមឱ្យគ.នាយកបន្តការទាមទារតទៅ

ទៀត ហើយខាងសមាគមបុគ្គលិកសិក្សា

ក៏គួរតែជួយធ្វើការទាមទារផងដែរ ។

V. រកដើម្បីយកន្លែងជាកម្មសិទ្ធិសមាគម

សូមឱ្យគ.នាយកគិតគូរ ស្វែងរកដើម្បី

កន្លែងនៅចំការចិន ដែលរាជការបំរុងទុក

ឱយ ស.ប.ស.ខ ហើយគិតគូរធ្វើឆ្នោត

វត្ថុយកកំរៃសង់ទីស្នាក់ការ ។

VI. ការផ្សាយដំណឹងពីមហាសន្និបាត

• សូមឱ្យទាក់ទងតាមសំបុត្រទៅ

ខេត្តក្រៅឱ្យបានយូរថ្ងៃមុន មហាសន្និ-

បាតបន្តិច ។

• ចុះដំណឹងនេះ តាមកាសែតពីរ

យ៉ាងតិច

• ផ្សាយដំណឹងតាមវិទ្យុ

មិត្ត សមាជិកទាំងឡាយបានពិភាក្សា

អំពីបញ្ហាទាំងពួងយ៉ាងសង្ខេបក្នុងគំនិត

យោគយល់គ្នា ដើម្បីឆ្ពោះទៅរកសេចក្តី

ចម្រើនរួមៗ មហាសន្និបាតក៏បានបិទសព្វ

គ្រប់ នៅម៉ោង១៣និង១០នាទី គត់ក្នុង

បរិយាកាសសាមគ្គី ដ៏តស៊ូទៅក្រលែង ។

សេចក្តីវាយការណ៍ដូចចិត្ត

របស់មិត្ត មាស ឌឹម ប្រធាន

មិត្តជាទីស្នេហាទាំងឡាយ !

ក្នុងនាមគណៈកម្មាធិការនាយក ខ្ញុំសូមថ្លែងនូវអំណរគុណជាពន្លឹកដល់មិត្តទាំងអស់ ដែលមានសមាជិក សាមនស្សអញ្ជើញចូលមករួមក្នុងមហាសន្និបាតសាមញ្ញនេះ ។ ខ្ញុំសូមជូនដល់មហាសន្និបាតនូវសេចក្តីវាយការណ៍យ៉ាងសង្ខេប ដែលត្រូវមិត្ត ទីវ អុល អគ្គលេខាធិការនឹងបំពេញទៅខាងមុខ ៖

១- អំពីសកម្មភាពសមាគម

ក្នុងឆ្នាំកន្លងផុតទៅនេះ គ.នាយកក្រោយបានទទួលអាណត្តិ របស់មិត្តទាំងអស់ ហើយ បានប្រជុំគ្នាដើម្បីសំរេចនូវគំរោងការដែលត្រូវធ្វើ ហើយបានទំប្រឹងប្រែងអស់ពី សកម្មភាព តាមមធ្យោបាយស្តួចស្តើងដែលយើងមាន ដើម្បីសំរេចគោលបំណងនេះ គឺអនុវត្តន៍បានត្រឹមត្រូវនូវសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់មហាសន្និបាត ឆ្នាំ ១៩៦៥ ព្រមទាំង សកម្មភាពផ្សេងៗទៀត ដើម្បីធ្វើឱ្យសមាគមយើងមានដំណើរគាប់ប្រសើរ ។

២- ការទាក់ទងរវាងសមាជិក

គ.នាយកបានសំរេចថា នឹងបញ្ចេញទៅតាមខេត្តខ្លះ ដើម្បីសួរសុខទុក្ខដល់មិត្ត សមាជិកទាំងអស់ តែកិច្ចនេះយើងពុំបានសំរេចទេ ដោយហេតុយើងខ្លះមធ្យោបាយដឹកនាំ នឹងសមាជិកយើងម្នាក់ៗមានកិច្ចមាញឹកពេកនៅឯរាជធានី ។ ការទាក់ទងតាមសំបុត្រស្នាម

ក៏ពុំសូវមានដែរ តែយើងបានរៀបចំតំណែងបំណងនេះឡើងក៏ដើម្បីសំរេចគោលបំណងការ
ទាក់ទងគ្នានេះ ។

៣- ការជួយសមាជិកតាមលក្ខន្តិកៈ

យើងបានជួយដល់សមាជិកខ្លះ តាមផ្លូវសម្ភារៈ នឹងតាមផ្លូវចិត្ត :

តាមផ្លូវសម្ភារៈ យើងបានសំរេចក្រៅលក្ខន្តិកៈថា បើសមាជិកណាមួយទទួល
មរណភាព នឹងជួយ ១.០០០ រៀល បើភរិយាស្លាប់ ៥០០ រៀល ហើយឥតកុមារ - ម្តាយ
៣០០ រៀល ។ រហូតមក យើងបានជួយឥតកុមារ តុំ ស៊ុនជារ៉ា នៅស្ទឹង នឹងថ្មីៗនេះ
ភរិយាមិត្ត ប្រឹង សេង នៅកំពង់ត្របែក ។

គ.នាយកពុំបានព្រងើយកន្តើយ ក្នុងការអនុវត្តសំរេចនូវគោលបំណងលក្ខន្តិកៈទេ
គឺបានគិតដល់ប្រយោជន៍សមាជិក មានការតវ៉ាជាច្រើនលើក ច្រើនគ្រា សុំឲ្យ :

ក-សាស្ត្រាចារ្យណាដែលមានតែ Diplome មានសិទ្ធិប្រឡងចូលមហាវិទ្យាល័យ
គរុកោសល្យបាន ហើយអ្នកដែលជាប់ Bacc I បានចូលតែម្តងជាដើម . . .

ខ- សាស្ត្រាចារ្យចេញពីមហាវិទ្យាល័យគរុកោសល្យ ហើយដែលគ្មាន Propé-
deutique មានសិទ្ធិប្រឡងចូលសាលាគរុកោសល្យវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់ ។ យើងបានតវ៉ាដោយ
សំបុត្រ ដោយញាតិ ដោយទៅជួបផ្ទាល់នឹងសកលវិទ្យាធិការជាដើម តែរហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ
ពុំបានសំរេចសោះទេ ដោយអ្នកអង្គម្ចាស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី បានកែប្រែទំរង់សាលានោះអស់ :

- ទំរង់ការសិក្សា (មានតែឆ្នាំទី ២)
- ទំរង់អាហារូបករណ៍ (បន្ថយនឹងឱ្យតែអ្នកណាដែលក្រ)
- កិច្ចសន្យារវាងខ្មែរ - បារាំង (សាលាគរុកោសល្យវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់)

ចំពោះបញ្ហាទី ២ យើងអាចធ្វើបានដោយទាក់ទងផ្ទាល់នឹងសមាគមនិស្សិតមហា
វិទ្យាល័យអក្សរសាស្ត្រ ចង្អៀត Cours de correspondance ដើម្បីឱ្យមិត្តនៅឆ្ងាយ ។
មានសម្ភារៈនិងសិក្សាបានផង ។

យើងមានបំណងរៀបចំឱ្យមានមរណបត្រមកមសមាគមយើង ជួយដល់មិត្ត ដែល
បានទទួលមរណភាព ហើយជាមធ្យោបាយទាក់ទងឱ្យសាស្ត្រាចារ្យយើង មានចិត្តជាប់
ជំពាក់នឹងសមាគមផង ។

៤- កិច្ចគាំទ្រដល់នយោបាយ ខាងក្រៅសមាគម

យើងតែងតែធ្វើព្យាបាលថ្វាយសម្តេចធុ ដើម្បីគាំទ្រព្រះរាជនយោបាយព្រះអង្គ
មានការថ្វាយសព្វសាធុការពរចំពោះព្រះមាតាជាតិ និងចំពោះសម្តេចសង្ឃរាជទាំង២ គណៈ
ផង ។

ដោយមិត្តយើងម្នាក់មានឋានៈជានាយកវិជ្ជាស្ថានពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ យើងក៏បាន
ទាក់ទងយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ហើយមិត្តទាំងអស់អាចទៅខ្ចីសៀវភៅគ្រប់បែបយ៉ាង ដើម្បីសិក្សា
ដោយស្រួល ។

៥- កិច្ចទាក់ទងខាងក្រៅប្រទេស

រហូតមក យើងពុំទាន់មានការទាក់ទង នឹងសមាគមបរទេសបែបយើងនេះឡើយ
ស្រួលទេ ។ មានតែសាស្ត្រាចារ្យនៅប្រទេសចិនប្រជាមានិត ដែលយើងតែងជូនពរនៅ
ពេលបុណ្យឯករាជ្យគេ និងលទ្ធផលនៃបណ្ឌិតចិនដែលបានយកជ័យជំនះ ពីពួកមហា
អំណាចខាងលិច ក្នុងការចង្អៀតគ្រាប់បែកបរមាណូជាដើម ។

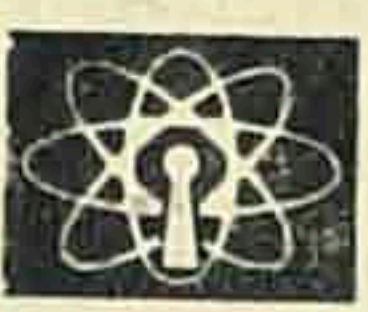
យើងបានទទួលអញ្ជើញពី Ligue internationale des Enseignants នៅ
ប្រទេសបារាំងដែរ តែដោយយើងគ្មានសេហ៊ុយ ក៏ពុំបានចូលរួមក្នុងមហាសមាជគេ
នៅក្រុង Paris ។

៦- បញ្ហាទស្សនាវដ្តី

ទស្សនាវដ្តីយើង ជាអង្គការផ្សាយដំណឹងពីដំណើរសមាគម និងជាអង្គការសិក្សា
 លើកដំកើរវិជ្ជាជីវៈរបស់យើងផង ។ ដោយសមាជិកយើងមានកិច្ចរាល់ច្រើនពេក ហើយ
 សមត្ថភាពក៏អន់ថយផង អត្ថបទក៏ពុំសូវមានតម្លៃសមដល់គោលបំណងនេះ ។ ត្រង់
 ចំណុចនេះ សូមអំពាវនាវដល់សមាជិកដែលមានគំនិតល្អៗមេត្តាជួយសរសេរដើម្បីបង្រៀន
 ដើម្បីជួយប្តូរយោបល់ដល់សមាជិកដទៃៗផង ។ មកពីហេតុដូចនេះ បានជាទស្សនាវដ្តី
 យើងចេះតែរអាក់រអួលណាស់ដែរ ។

៧- ស្មារតីសមាគម

តាមសេចក្តីសង្កេតឃើញថា កំរិតស្មារតី មិត្តសាស្ត្រាចារ្យយើង មិនបានឡើង
 ខ្ពស់ជាងពីមុនៗទេ ។ ហេតុនេះ សូមមិត្តមេត្តាជួយរកមធ្យោបាយដើម្បីអនុវត្តទៅមុខ ។



ហេតុប្បវត្តន៍នៃជំនឿរបស់យើង - ៦

បណ្ណាគារ វិទ្យាសាគល	បណ្ណាគារ សុភវិបុល
257 មហាវិថីព្រះសីហនុ ភ្នំពេញ	367 C ផ្លូវកម្ពុជាប្រាសាទ ភ្នំពេញ
បណ្ណាគារទាំង ២ នេះ នឹងបោះប្រើ 10% ជូនមិត្តយើង	
ដែលទៅទិញ សៀវភៅខ្មែរ នៅបណ្ណាគារទាំងនេះ ។	
សូមបង្ហាញបណ្ណសមាជិក !	

សេចក្តីវាយការណ៍ សកម្មភាព

របស់មិត្ត ទីវ អុល អគ្គលេខាធិការ

តាំងតែពីមហាសន្និបាតឆ្នាំទៅ មកដល់មហាសន្និបាតរបស់យើងនាថ្ងៃនេះ មាន ព្រឹត្តិការណ៍ជាច្រើនបានផ្តល់នូវផលល្អដល់ប្រទេសយើង ។ ពលរដ្ឋយើងបានរួមគ្នាជា ធ្នូមួយដងសម្តេច ដើម្បីនឹងការពារបូរណភាពដែនដីយើង នឹងឯករាជ្យជាតិយើង ហើយដើម្បីនឹង ស្ថាបនាប្រទេសយើង ។ នៅក្នុងវិស័យសិក្សាធិការ សម្តេចទ្រង់បាន ណែនាំឱ្យយើងកែទំរង់ការសិក្សារបស់យើង ឱ្យបានកាន់តែប្រសើរឡើង រីឯចលនាអក្ខរកម្ម ក៏មានល្បឿនទៅមុខ គួរជាទីពេញចិត្តទូទាំងប្រទេស ។

សមាគមយើង តាមសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន បានខិតខំផ្តល់នូវវិភាគទានដោយ អស្ចារ្យកម្លាំងកាយ កម្លាំងចិត្តនិងកម្លាំងប្រាជ្ញាដល់ការវិវឌ្ឍន៍នៃប្រទេសយើង នឹងដល់ការ ការពារផលប្រយោជន៍នៃមិត្តសមាជិកយើង ស្របទៅតាមគំនិតនៃលក្ខន្តិកៈយើង ។ ហេតុ នេះហើយ បានជាសមាគមយើងបានចូលរួមនឹងលក្ខណៈងាយស្រួលជាមធ្យម ក្នុងការបំពេញ សកម្មភាពរបស់ខ្លួន ។

I. ជីវភាពផ្ទៃក្នុងសមាគម

គណៈកម្មាធិការនាយកបច្ចុប្បន្នដែលបានទទួលសេចក្តីទុកចិត្តពីមិត្តយើងមក ទោះ បីបានចូលរួមនឹងទបសគ្គខ្លះ ។ ដូចមិត្តយើងបានជ្រាបស្រាប់ហើយក្តី ក៏បានដាក់ចិត្តជានិច្ចទៅ លើផលប្រយោជន៍មិត្តយើង ហើយបានពុះពារទៅតាមលទ្ធភាពទាំងប៉ុន្មានដែលខ្លួនមាន ។

ក្នុងពេលនេះ យើងខ្ញុំសូមមិនរៀបរាប់ឡើងវិញនូវការទាក់ទងជាធម្មតា រវាង សមាជិកនិងគណៈកម្មាធិការនាយកទេ ទោះបីការនេះសំខាន់ដែរក្តី ដូចការធ្វើបញ្ជីជំរឿន ទៅឱ្យមិត្តយើងបំពេញ ការរំលឹកជាសំគាល់ជាញឹកញាប់ឱ្យបំពេញបញ្ជីនេះ ការសាក សួរសុខទុកដោយផ្ទាល់នៅមន្ទីរពេទ្យជាដើម ។ ចំណែកឯពិធីដប់លៀងជាប្រពៃណី នឹង ការបញ្ជាក់កុនកាលពីយប់មិញបានជាគឺដ៏យ៉ាងណា ។ នោះ មិត្តយើងក៏បានជ្រាបស្រាប ហើយ ។ យើងក៏ពុំបាច់លើកយកមករាប់ដែរ ។

ចំពោះទស្សនាវដ្តីដែលកំណត់ថា ចេញ ៤ លេខក្នុងមួយឆ្នាំ យើងទើបតែនឹង ចេញបាន៣ ប៉ុណ្ណោះទេ ឯលេខ ៤ កំពុងតែនៅក្នុងពេលពុំស្របនៅឡើយ ។ មូលហេតុមានពីរយ៉ាង : ម្យ៉ាងជាមូលហេតុធម្មតា គឺការខ្វះខាតអត្ថបទប្រកបដោយសារសំខាន់ ឯមូលហេតុម្យ៉ាងទៀត គឺការដែលមិត្តក្នុងគណៈកម្មាធិការនាយកបីនាក់ ដែលកាន់កាប់ ទស្សនាវដ្តីនេះត្រូវផ្លាស់ ហើយដែលជះឥទ្ធិពលមកលើការចេញទស្សនាវដ្តីនេះ ។

អាស្រ័យការខិតខំម្យ៉ាងទៀតរបស់សមាគមយើង សមាគមយើងទើបតែនឹង បានពង្រីកបណ្តាលយរបស់ខ្លួន ដោយពុទ្ធសាសនបណ្ឌិតធ្វើអំណោយដល់សមាគមយើង នូវសៀវភៅចំនួនជាង ១០០ ក្បាល ដែលវិជ្ជាសាសនបណ្ឌិត បានបោះផ្សាយ ។

ពេលនេះ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់តែពីសកម្មភាពបួន ដែលមានប្រយោជន៍ជាប់ជិត ស្និទ្ធនឹងមិត្តយើង គឺ :

- ១- ការជួយទុក្ខរិះ ក្រៅពីសំណូមព័រឆ្នាំទៅ
- ២- ការទាមទារ ដើម្បីឱ្យសមាជិក បានប្រឡងចូល សាលាគរុវិជ្ជា ជាន់ខ្ពស់ ។ សូមមើល :

- លិខិតផ្ញើទៅសកលវិទ្យាធិការ ចុះថ្ងៃ ២០ មករា ១៩៦៦ សូមអនុញ្ញាត ឱ្យសាស្ត្រាចារ្យបឋមភូមិ ដែលបានធ្វើការបង្ហាញហើយ ឱ្យមានសិទ្ធិប្រឡងចូលសាលា គរុវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់ ។

— មកដល់ថ្ងៃ ២៧ មករា លោកសាកលវិទ្យាធិការ បានឆ្លើយថា លោកគ្មាន
យោបល់ជំទាស់ទេ ប៉ុន្តែ ចំពោះ ខ នេះ កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរាជរដ្ឋាភិបាល នឹងរដ្ឋាភិបាល
បារាំងបានអនុញ្ញាត « តែបេក្ខជនណា ដែលមានបុព្វសិក្សាបត្រ » ។

— លុះមកដល់ថ្ងៃ ១៧ កុម្ភៈ ទ្រង់ទេសរដ្ឋមន្ត្រីបានបញ្ជាក់ទៀតថា ក្រសួងអប់រំជាតិ
មិនអាចយល់ព្រមតាមសេចក្តីស្នើរបស់ ស. ស ខ. ទេ ព្រោះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយបារាំង
ធ្វើឡើងក្នុងគំនិត នឹងធ្វើឱ្យសាស្ត្រាចារ្យមធ្យមភូមិទៅជា « មនុស្សមានតម្លៃអន្តរជាតិ » ។

៣- ការចូលមហាវិទ្យាល័យគរុកោសល្យ

គ. នាយក ស. ស. ខ. បានផ្ញើលិខិតមួយច្បាប់ទៅលោកសាកលវិទ្យាធិការ
(២៤ - ២ - ៦៦) ដើម្បីនឹងសូមឱ្យមិត្តគ្រូបង្រៀនដែលមានមធ្យមសិក្សាបត្រភាគ ២
(Stagiaire) មានសិទ្ធិចូលរៀនថ្នាក់សាស្ត្រាចារ្យដោយពុំបាច់ប្រឡង ហើយដោយបាន
ទទួលបៀវត្សរ៍ដែល ។ ចំពោះគ្រូមានមធ្យមសិក្សាបត្រភាគ ២ ចាប់ពីថ្នាក់ទី ៤ ទៅ
សូមតាំងជាសាស្ត្រាចារ្យតែម្តងតាមសម្មាមាត្រនៃបៀវត្ស ។

ចំពោះសេចក្តីស្នើរបស់យើងនេះ ទ្រង់ឆ្លើយកាលពីថ្ងៃ ១៩ - ៣ - ៦៦ ថាទ្រង់ពុំអាច
ទទួលបានទេ ព្រោះមិនស្របនឹងនយោបាយ « désengagement » របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

៤- ករណីនៃមិត្តគ្រូបង្រៀនបំពេញវិជ្ជា DC, Bac I, Bac II,

- ចំពោះខនេះ គណៈកម្មាធិការនាយកយើងបានផ្ញើលិខិតមួយច្បាប់ថ្វាយសម្តេច
ព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដើម្បីនឹងសូមព្រះរាជាណាចក្រ
- ឱ្យគ្រូថ្នាក់បំពេញវិជ្ជា (DC) មានសិទ្ធិប្រឡងចូលរៀនធ្វើសាស្ត្រាចារ្យ ;
 - ឱ្យគ្រូមានមធ្យមសិក្សាបត្រភាគ ១ មានសិទ្ធិប្រឡងចូលរៀន ដោយរក្សាទុក
បៀវត្សរ៍ដែល ;

ឧទាហរណ៍ ឧយ សាស្ត្រាចារ្យមានមធ្យមសិក្សាបត្រភាគ ២ មានសិទ្ធិចូលរៀនថ្នាក់សាស្ត្រាចារ្យតែ ១ ឆ្នាំ

. ហើយឧយ សាស្ត្រាចារ្យបឋមភូមិដែលធ្វើការបាន ៣ ឆ្នាំ មានសិទ្ធិប្រឡងចូលសាលាគរុវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់ ។

II. ចំពោះបញ្ហាសិក្សា

- យើងតែងតែបានឮយោបល់ជាហូរហែតាមទស្សនាវដ្តីយើង នូវគំនិតទប់តម្កល់ហើយជំរុញការកែទំរង់កម្មវិធីសិក្សារបស់យើង សមតាមព្រះរាជបញ្ជាក្រើនរំលឹកជាហូរហែរបស់សម្តេចឧត្តមយោធិ៍ ។

- ដើម្បីជាកសុតាងបង្ហាញថា ខេមរន័យកម្ពុជារបស់អាចធ្វើទៅបាន យើងតែងតែចុះមេរៀនប្រវត្តិវិទ្យាជាហូរហែ ហើយបានចុះមេរៀនឯទៀតៗ ជាភាសាខ្មែរ យួរ ៗ ម្តង ព្រមទាំងបានឮយោបល់ការពិសោធន៍ដ៏សំខាន់ៗ នៃប្រទេសជាមិត្តយើងខ្លះទៀតផង ។

- ក្រៅពីនេះ យើងបានទប់តម្កល់យ៉ាងសកម្មនូវចលនាអក្ខរកម្មដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅពាសពេញព្រះរាជអាណាចក្រ ដោយបន្តការបើកបង្រៀនជាហូរហែមក ។ ឆ្នាំនេះសិស្សអក្ខរកម្មរបស់យើងបានចេះអាន ចេះគិតលេខល្អម ហើយបានប្រឡងជាបរិញ្ញាបនបត្រចំនួន ៦ នាក់ ក្នុងលើកទី ១ ។

III. ចំពោះការទាក់ទងនឹងឥស្សរជនខ្មែរ ហើយនឹងសមាគមដទៃ

១- យើងបានធ្វើញត្តិថ្វាយសម្តេចឧត្តមស្រីបណ្ឌិតព្រះតណៃវង្សជាព្រះប្រមុខរដ្ឋគណៈទៀត ។

២- បានថ្វាយញត្តិសម្តេចឧត្តម ក្រាបបង្គំទូលពីការប្រឆាំងនឹងការមូលបង្គាប់របស់រដ្ឋបាលបាងកក នឹងកាសែត “តែម” និង “អាត្មាដ៏ទៃ” ។

សម្តេចឥន្ទ្របានចាត់ឱ្យ សហ. ហៅ សេង ឆ្លើយតប (មិត្ត ទី១ អូល មានសេចក្តីឆ្លើយតប)

៣- បានធ្វើសេចក្តីបង់សេចក្តីយូរច្បាប់ទៅកាសែត “តែម” នឹង “អាត្មាទីប” ហើយមួយច្បាប់ទៀតទៅវិទ្យុជាតិ ដើម្បីសូមផ្សាយ ។

៤- បានសន្ទនា ជាមួយអ្នកតំណាងនៃសហព័ន្ធអប់រំអន្តរជាតិ ។

៥- បានធ្វើវិភាគទាន ១.០០០ រៀល ទៅ ឯ ទ. ប្រធានរដ្ឋសភាដើម្បីសំរាលទុក យុទ្ធផលនៅព្រំដែន ។

ឯ ទ. អ៊ុន ហ្គីសាធា ឆ្លើយតប (មិត្ត ទី១ អូល មានចម្លើយ) ។

៦- បានជូនពរទៅសហជីពអ្នកអប់រំចិន ក្នុងឱកាសបុណ្យខួបទី ១៦ នៃការតាំង សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ។

មិត្តខាងនោះក៏បានឆ្លើយតបមកវិញហើយ ។

៧- ក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំថ្មី បានថ្វាយព្រះពរជាប្រពៃណី :

- ថ្វាយសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី

- ថ្វាយសម្តេចឥន្ទ្រ

- ថ្វាយសម្តេចព្រះសំយកដ៍ ទាំងពីរគណៈ ។

VI. បញ្ហាខ្លះ ។

តាមសេចក្តីស្នើរបស់មិត្តសមាជិកផង នឹងតាមគំរោងរបស់គណៈកម្មាធិការ

នាយកផង ខ្ញុំសូមស្នើបញ្ជាមួយចំនួនជូនមិត្តដោះស្រាយ ប្រយោជន៍នឹងឆ្លើយសមាគម យើង កាន់តែមានដំណើររីកធាត់ឆ្លាតទៅទៀត កាន់តែខ្លាំងឡើងៗ ។

១- ទឹកចិត្តសមាជិកចំពោះសមាគម

សូមមិត្តជួយពិនិត្យមើលទឹកចិត្ត នៃសមាជិកចំពោះ ស.ស.ខ. យើង ហើយ រកវិធីយ៉ាងណា ឱ្យការជាប់ចិត្តមានកាន់តែខ្លាំងឡើង ។ ក្នុងការផ្តល់ភាគទាន ក្នុងការចាក់ ទង់គ្នា ក្នុងការឈប់ចង្អុលសង្គ្រោះគ្នា ក៏ដូចជាការផ្តល់អត្ថបទសូន្យនាវ័ដ្ឋី ។

២- ការប្រមូលភាគទាន

សូមមិត្តប្រមូលឱ្យបានទៀងទាត់រៀងរាល់ខែ ដើម្បីចៀសវាងទឹកលុយ ឡើងចំនួនច្រើនពេក នាំឱ្យមានផលវិបាកទៅលើថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន នឹងទៅលើទឹកចិត្ត ។

៣- អង្គការមរណ្តបត្តិម្ម

គ.នាយកយល់ឃើញថា អង្គការមរណ្តបត្តិម្មនាំឱ្យយើងមានមធ្យោបាយ ចាក់ទង់ លើកទឹកចិត្តសង្គ្រោះគ្នាបានយ៉ាងសក្តិសិទ្ធិ ហើយក៏បានព្រៀងលក្ខន្តិកៈចែកគ្នា ពិនិត្យ ឱ្យយោបល់រួចស្រេចហើយ នៅតែធ្វើទៅជូនមិត្តសំរេចតែប៉ុណ្ណោះទេ ។



អាស្រ័យឥរិយាបថដ៏ត្រឹមត្រូវរបស់យើង ដែលឈរនៅលើតែប្រយោជន៍ ជាតិ នឹងប្រយោជន៍សមាជិក ហើយដែលឈរនៅលើការស្អាតស្អំ ព្រមទាំងអាស្រ័យការ ខ្លះខាតរបស់គ.នាយកផ្សំនឹងការចបតម្កល់របស់មិត្តផង សមាគមយើងបានស្គាល់នូវជោគជ័យ មួយជាទីពេញចិត្ត ។ យើងសង្ឃឹមថា ស.ស.ខ. យើង ក្រោមការណែនាំរបស់គ.នាយក ថ្មី នឹងកាន់តែប្រមូលបាននូវលទ្ធផលដ៏ប្រសើរថែមទៀត ជាប្រាកដ ។

ជយោ វិប្បធម៌ជាតិ !

សេចក្តីរាយការណ៍ ហិរញ្ញវត្ថុ

របស់មិត្ត ឌឹម វ៉ាន់ជន អនុហេរញ្ជក់

កំណត់របស់ ទ. សាស្ត្រាចារ្យ :

ក្នុងមហាសន្និបាត មិត្ត ឌឹម វ៉ាន់ជន អនុហេរញ្ជក់ បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍អំពីស្ថានភាព ហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងនាមមិត្ត ទៀវ កុមារ អនុហេរញ្ជក់ ដែលកាលនោះ កំពុងតែជាប់ប្រជុំសន្និសីទ វិទ្យាសាស្ត្រឯប្រទេសចិន ។ ពេលនោះ មិត្តអនុហេរញ្ជក់បានចែករំលែកមិត្តភក្តិណាង និង មិត្តសមាជិកនានា នូវសេចក្តីរាយការណ៍ខាងចំណូល ចំណាយ សំណល់ យ៉ាងល្អិតល្អន់ និងយ៉ាងវែង។ សេចក្តីរាយការណ៍នេះ គឺជាសេចក្តីស្រង់ប្រាកដទានរបស់សាលានានា ដែលមានចុះផ្សាយ ក្នុង “ ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ” នៃទស្សនាវដ្តីយើងលេខមុន ។ រួចមកហើយ ហើយនឹងសេចក្តីបន្ថែមអំពីការចំណាយសព្វគ្រប់ថែមទៀត ។

ដោយសេចក្តីរាយការណ៍នេះវែងពេក យើងសូមអញ្ជើញមិត្តទាំងអស់ មេត្តាពិនិត្យប្រាក់ចំណូល ក្នុងទស្សនាវដ្តីលេខមុន ។ សំរាប់ឆ្នាំនេះចុះ ហើយយើងសូមចុះផ្សាយក្នុងទំនេះ តែសេចក្តីសារបទទៅអំពីចំណូល ចំណាយ និងសំណល់ ដែលត្រូវបញ្ចប់បញ្ជីនៅថ្ងៃ១២-៧-៦៦។

ក- ចំណូល	(ពីថ្ងៃ ៩ - ១០ - ៦៥ ដល់ ១២ - ៧ - ៦៦)	93.090	រៀល
	សល់នៅក្រៅធនាគារ (ឆ្នាំមុន)	7.000	-
	សរុប	100.090	-
ខ- ចំណាយ	ចំណាយទាំងអស់	71.956	-
គ- សំណល់		28.134	-

ក្នុងឆ្នាំមុន យើងបានទិញបណ្ណធនាគារអស់ ៥០.០០០ រៀល ដែលបានកំរៃ ៤ % ។
 ឆ្នាំនេះយើងបានយកទៅដាក់នៅក្នុងធនាគារ (ថ្មី) ចំនួនប្រាក់ ១០.០០០ រៀល ។
 ដូចនេះ សព្វថ្ងៃយើងធ្វើនៅក្នុងធនាគារចំនួនប្រាក់ ៨៤.៩១៨ រៀល ហើយនៅសល់
 ទំនេរ ដើម្បីប្រើប្រាស់ខាងក្រៅចំនួន ១៨.១៣៤ រៀល ។



ខាងក្រោមនេះ គឺជាប្រាក់ភាគទានដែលយើងបានទទួលក្នុងថ្ងៃទី ១២ - ៧ - ៦៦ ។
 រីឯភាគទានមកដល់ក្រោយថ្ងៃនេះ យើងនឹងចុះក្នុងទស្សនាវដ្តីលេខក្រោយៗតទៅទៀត ។

១—	វិទ្យាល័យព្រះមុនីវង្ស (បាត់ដំបង)	1400 + 700 រៀល
២—	ទីបាត់ការមធុមសិក្សា	1.080 —
៣—	អនុវិទ្យាល័យ ព្រះសីហនុរាជ (កណ្តាល)	640 —
៤—	— ព្រៃដើមថ្មីង	500 —



បណ្ណាគារ គីម គី

លេខ 95 វិបីព្រះយុគិន្ទ ភ្នំពេញ

បណ្ណាគារ គីម សេង

លេខ 223 មហាវិបីព្រះមុនីវង្ស ភ្នំពេញ

មានសេចក្តីរីករាយនឹងចុះថ្លៃ 20 % ជូនសមាជិកនៃ ស.ស.ខ.

ដែលទៅទិញ ស្បៀងកៅខ្មែរ នៅបណ្ណាគារទាំងនេះ ។

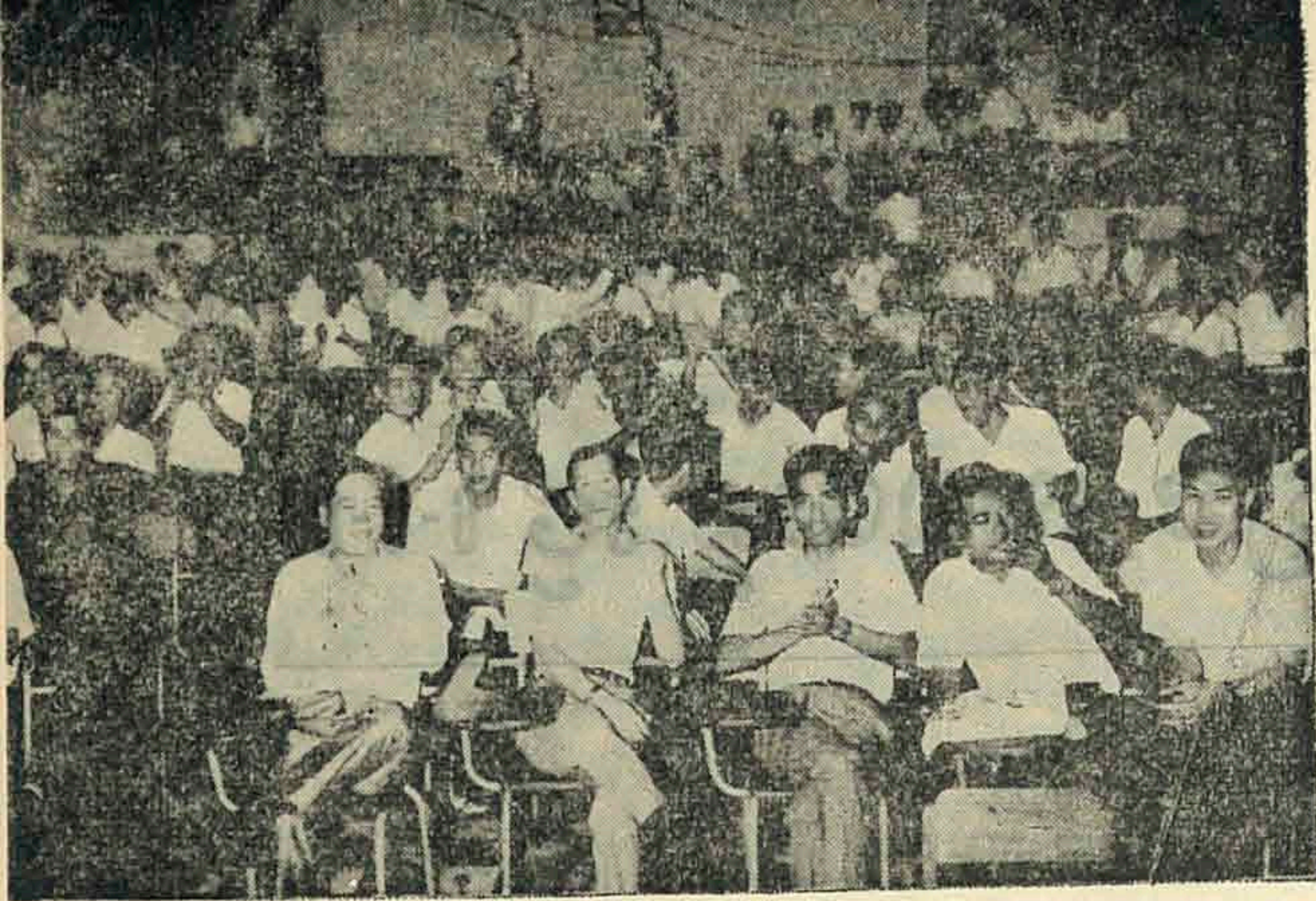
សូមបង្ហាញប័ណ្ណសមាជិក

ពិធីជប់លៀង-ភាពយន្ត ថ្ងៃ 6-8-66

ពិ

ធីជប់លៀងជាពិធីប្រពៃណីមួយរបស់សមាគមយើង ។ ក្នុងឧកាសប្រឡង
សញ្ញាបត្រលើកទី២នេះ ក៏ដូចជាក្នុងឧកាសដែលនៃឆ្នាំមុនៗដែរ គ.នាយក ស.ស.ខ
បានរៀបចំពិធីជប់លៀងមួយ ក្នុងគោលបំណងរឹតចំណងសាមគ្គីរវាងមិត្តយើង ដែល
ការងាររៀងខ្លួនបានបំបែកឆ្ងាយបំបែកនៅដាច់ៗពីគ្នា តាមតំបន់ផ្សេងៗ ក្នុងរាជាណាចក្រ
ទាំងមូល ។

ពិធីជប់លៀងនេះ មានសភាពថ្មីច្រើនយ៉ាង ។ ចំនួនមិត្តយើងប្រមាណជិត
២០០ នាក់ ដែលបានធ្វើឱ្យបន្ទប់សាលសហសិក្សានៃមហាវិទ្យាល័យគរុកោសល្យត្រង់គួរ
សម បង្កើតជាសភាពថ្មីម្យ៉ាង ។ ថ្មីម្យ៉ាងទៀត គឺបរិយាកាសសប្បាយរីករាយ ក្នុងពិធី
ជប់លៀង ។ កាលពីឆ្នាំមុនៗ យើងជប់លៀងនៅកោដន៍យង្គានចិន ដែលក្នុងពេលទទួល
ទានយើងតុំចាំបាច់ធ្វើអ្វីប៉ុន្មាន ក្រៅពីបញ្ជាម្ហូប ឬ ភេសជ្ជៈ ។ ប៉ុន្តែ ពីរឆ្នាំហើយ គឺឆ្នាំទៅ
នឹងឆ្នាំនេះ យើងចាត់ចែងខ្លួនឯង បំរើខ្លួនឯង ទទួលទានក៏ខ្លួនឯងទៀត ។ ការរៀបចំពិធី
ជប់លៀងបែបនេះ ធ្វើឱ្យចំណេញច្រើន (សោហ៊ុយតិច - សប្បាយក្នុងមិត្តភាពច្រើន)
ថ្មីត្បិតតែនាំឱ្យអ្នកចាត់ចែង មានលោកគ្រូ អ្នកគ្រូ ព្រមទាំងភរិយាមិត្តយើងខ្លះ ហៅកំលាំង
គួរសម - គ.នាយកសូមធ្វើតុលាការនេះ ដើម្បីថ្ងៃនៃសេចក្តីសរសើរ នឹងអំណរ
គុណជំនួយ ។



ក៏ប៉ុន្តែ សភាពថ្មីនៃសេស
 ជាងគេ ក៏ដឹងដល់ល្បឿននេះ
 គឺជាជំហានកាតព្វកិច្ច ដែល
 បានប្រព្រឹត្តទៅ បន្ទាប់ពីការ
 ដល់ល្បឿន នៅក្នុងសាលាសហ
 សិក្សាដែល ។ ដល់ល្បឿនរួច

ជំពូកទី ១ បាន ឆ្លង ទុកមួយកន្លែងរួច បង្វិលកៅអីបែរទៅរកសំពត់សច្ចក៏ភ្ជាប់នៅជំពូក
 រួច ពន្យល់ក្នុងភាសា ក្នុងកិច្ចប្រជុំបញ្ជាក់ ។

ខ្សែកូនទី ១ ធ្វើឱ្យផ្ទុះសំណើចពុំសូវដាច់សោះ ។ តើមិនឱ្យសើចឯណាបាន
 បើព្រះអាទិត្យ ព្រះពាយ ព្រះពិរុណ ដែលមនុស្សជាន់ដើម ហើយសម័យឥឡូវនេះ ក៏មាន
 មនុស្សខ្លះដែរ ធ្លាប់បាននឹងកំពុងតែគោរពកោតក្រែង សំពះបួងសួងយ៉ាងទន់ទាប បែរជា
 ត្រូវយកមកបង្ហាញថា មានកម្លាំងទន់ខ្សោយសោះ ឱ្យតែមនុស្សរូបមន្តា ហ៊ានវាយបង្រ្កាប
 ផ្អែកឱ្យស្ងួតបូកមានបែបបទ ?

តែខ្សែកូនទី ២ ដែលមានចំណងជើងថា “ សង្គ្រាមអាភៀន ” បែរទៅជាធ្វើឱ្យមិត្ត
 យើងស្ងាត់មាត់ឈឹង - ឈឹង ព្រោះអ្នកក្នុងចិត្ត ខឹង ក្តៅ... តើនរណាមួយ ទ្រាំមិនសំរក់
 ទឹកភ្នែកបាន ចំពោះទណ្ឌកម្មអយុត្តិធម៌ ដែលធ្លាក់ទៅលើមន្ត្រីស្នូតត្រង់ មានកំហុសព្រោះ
 តែសេហ្មជាតិ ប្រឆាំងជាប់ខាតនឹងចក្រពត្តិបរទេស ដែលយកអាភៀនមកបំពុលជាតិ
 របស់ខ្លួន ? តើនរណាមិនខឹង មិនក្តៅក្រហាយនឹងមន្ត្រីទុច្ចរិត ដែលស្ម័គ្រចិត្តជាមួយចក្រ
 ពត្តិប្រឌិតរឿងបង្កសប្បុរសធម៌ទេ ។ តើមនុស្សស្នូតត្រង់ ? ប៉ុន្តែខ្សែកូនបានបង្ហាញជាបញ្ចប់

នូវចក្រពត្តិអង្គគ្រួស ដែលគ្រាន់តែឈានជើងកខ្វក់ចូលមកលុកលុយប្រទេសគេមិនបាន
ស្រួលចូលផង ក៏ត្រូវប្រជាជននាំគ្នារោមគ្រប់ទិសទី រាយស្ទាបទទឹងទៅទល់រាប់ក្បាល
មិនអស់ ។

ចប់ខ្សែកូនទី ២ មិត្តខ្លះស្មានថា ការបញ្ជាក់កូនចប់ហើយ ប៉ុន្តែខ្សែកូនទី ៣ ចាប់បន្ត
តទៅទៀត ។ ម្តងនេះ គឺជាខ្សែកូនឯកសារខាងវិទ្យាស្យង៍ ដើរតួដោយសត្វកង្កែប កញ្ចាញ់
ចេក គីងក៍ និងមិត្តភក្តិរបស់គេ ។ អ្នកស្រុកយើងច្រើនមានទំលាប់ទុកសត្វកង្កែប និង
គ្រួសារគេថាជាអ្នករំខានគ្រចៀក ឬសំរាប់តែអាំងនឹងឆ្ងាញ់ ឬក៏សំរាប់តែធ្វើជានុយសូចត្រី
តែប៉ុណ្ណោះ... ។ ប៉ុន្តែ ខ្សែកូនបែរជាបង្ហាញថា ចំពោះកសិកម្ម កង្កែប គីងក៍ មាន
ប្រយោជន៍ធំណាស់ ធំល្មមនឹងឧបត្ថម្ភអ្នកស្រែយើងយកចិត្តទុកដាក់ ការពារចិញ្ចឹមទៅវិញ ។
បានជាដូចនេះ ពីព្រោះការរុះរើពោះកង្កែបតូចល្មមមួយមើល បានប្រាប់ឲ្យយើងដឹងថា កង្កែបមួយ
យប់ក៏ កង្កែបនីមួយៗស៊ីសត្វល្អិត មានដង្កូវជាដើម បានរហូតដល់ទៅចំនួន ៨០ ។ ចុះបើអាជ្ញា
ហើយកង្កែបមួយស្រែ ។ បើមានវាច្រើនគួរសមវិញនោះ ? ការពិសោធន៍បានបញ្ជាក់ថា
ទោះជាមេអំបៅ ដង្កូវ ឬ សត្រូវតូចធំប៉ុនណា មកពីលើអាកាស មកតាមទឹក តាមដីយ៉ាង
ណា ក៏កង្កែប គីងក៍ នឹងជនរួមជាតិគេហ៊ាន “មេ” ទាំងអស់ ហ៊ានធានាថា មាតុភូមិ
ស្រែរបស់គេនឹងនៅតែស្រស់បំព្រងខៀវស្រងាត់ដដែល ។

ដោយ កង្កែប គីងក៍ កញ្ចាញ់ចេក និងក្រុមគ្រួសារ !



បើប្រៀបធៀបតិចតួចដល់លៀងឆ្នាំនេះ ទៅនឹងឆ្នាំមុន ។ ថ្វីបើការចាត់ចែងនៅមានខ្វះ
ចន្លោះខ្វះក៏ដោយ ក៏គេសង្កេតឃើញថាមានការរីករាយសប្បាយ - សប្បាយមានន័យខ្លីម
សារ - ច្រើនជាងឆ្នាំមុនៗ ។ ជាគណៈយំទាំងនេះ ពិតជាតើតមកពីការឈឺធ្លាលរបស់មិត្ត

យើងរាល់រូប ដែលជាបញ្ញើសក្ខីការផ្សាយដំណឹងអញ្ជើញមិត្ត ក្នុងការរៀបចំលំអបន្ទប់
រៀបតុកៅអី លាងជូតកែវចាន ដួសម្ហូបចំណី... ព្រមទាំងមកពីសមាគមមិត្តភាពខ្មែរ-ចិន
ដែលមានសេចក្តីសប្បុរស ឲ្យយើងខ្ញុំម៉ាស៊ីនបញ្ចាំងកុន នឹងខ្សែកុន «សង្គ្រាមអាក្រក់»
ហើយដែលយើងសូមឆ្លៀតយកទុក្ខកាសនេះ ដើម្បីសំដែងនូវសេចក្តីអំណរគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅ
របស់យើង ។



តុល្យភាពហិរញ្ញវត្ថុនៃពិធីដំបូល្យង ក្នុងឱកាស
មហាសន្និបាត ថ្ងៃសៅរ៍ ៦ សីហា ១៩៦៦

១. បំណុល (ម្នាក់ ១០០ រៀល) : ១៥.២០០ រៀល
២. បំណាយផ្សេងៗ : ១៥.១៨០ -

ម្ហូបចំណី	៩.៣៥០ រ
រោសជ្ជៈ	៤.៦១០ រ
បច្ចេកទេសកុន	៣០០ រ
តុបតែង	១០០ រ
កំរាល	១២០ រ
កម្មករ	៣០០ រ
បដិ ៣	៤០០ រ

៣. សំណល់ : ២០ -



LE NOUVEAU PROGRAMME,

QUE NOUS APPORTE-T-IL DE NOUVEAU ?

par **TES SARAVOUTH**

Le sujet anime déjà des conversations et son importance merite sans doute l'intérêt qu'il suscite.

Le grand public se doute que des changements vont avoir lieu dans notre système d'enseignement et que sous peu un nouveau programme sera mis en application. Au fait, les responsables ont déjà reçu l'ordre d'élaborer un programme plus approprié pour l'Enseignement Secondaire, compte tenu des conjonctures actuelles du pays.

L'on sait que le programme de l'Enseignement Secondaire en cours répond à un besoin urgent de scolarisation, lequel vise essentiellement à donner à l'élève un minimum de culture générale qui lui permettrait de suivre avec fruit les études supérieures ou si l'élève le voulait, d'embrasser une carrière subalterne qui n'exige pas de spécialisation. Ainsi, si les jeunes gens qui ont pu terminer les études secondaires-ils ne sont d'ailleurs pas très nombreux-parviennent plus ou moins à faire leur chemin, ceux qui, pour diverses raisons, ne peuvent achever ces études, se trouvent de plus en plus dans une situation difficile parce que n'arrivant pas à s'employer comme ils l'auraient souhaité. Chacun sait quel malaise un tel état de chose a pu engendrer, et on se demande avec amertume quelle pourrait être la solution à tous ces problèmes. Sujet fort complexe, sans doute, puisqu'il touche notre jeunesse tout entière et, par voie de conséquence

l'avenir même de notre Kampuchea. C'est dans le cadre de ce vaste problème que le Gouvernement Royal a jugé opportun de réformer notre système d'enseignement, et pour commencer, de concevoir un nouveau programme pour l'Enseignement Secondaire, lequel est incontestablement la phase cruciale de l'ensemble du système. Nous nous permettons ici de rendre un profond et respectueux hommage à l'Unique et Illustre Personne, Samdech Chef de l'Etat, qui a daigné donner l'impulsion à ce nouveau pas qui ne manquera pas de faire date dans l'histoire.

Ainsi donc, un nouveau programme verra le jour. Comme tout ce qui est nouveau, il sera censé être plus approprié, mieux conçu, bref, meilleur que l'ancien. C'est alors qu'on se pose ces questions : Sera-t-il réellement meilleur que l'ancien ? Qu'est ce qu'il nous apporte de nouveau ?

A cela, nous pouvons répondre sans hésiter par l'affirmative. Il aura été meilleur parce qu'il sera mieux conçu, parce qu'il tiendra compte des facteurs sociaux et économiques du pays, de ses besoins, de ses carences ; parce qu'il tiendra compte des facteurs humains, des aptitudes intellectuelles de chacun comme de ses possibilités matérielles. Il sera au demeurant, à la hauteur du niveau de l'évolution du pays et ne souffrira pas d'anachronisme. Certes, nous ne soutenons pas qu'il sera sans défaut. Une voiture, un avion, comme tout autre machine perfectionnée, aussi minutieusement étudié soit-il, souffre toujours de petites imperfections techniques et, avant d'être un instrument parfait, ne saurait éviter des mises au point successives. Il en est de même de notre programme qui, quand il sera appliqué, montrera sans doute des lacunes imprévisibles qu'il faudra combler.

Disons tout d'abord que l'application de ce nouveau programme implique l'utilisation d'un matériel et d'un personnel plus diversifiés. Cela entraîne naturellement des frais d'équipement pour le matériel et de formation pour le personnel, frais qui conditionnent le succès du programme.

Ces considérations mises à part, le nouveau programme nous paraît assez prometteur. Le nombre d'heures hebdomadaire restant sensiblement le même qu'avec le programme actuel, la réduction des heures des disciplines théoriques nous soulage d'une appréhension fort légitime : le

bourrage de crâne. Dans toutes les classes, on notera que l'éducation physique et les activités pratiques accaparent à elles seules entre cinq et six heures par semaine, si bien que sur un maximum de trente deux heures, il ne reste plus que vingt six ou vingt sept heures réservées aux disciplines dites théoriques. De telles dispositions, nous le pensons, restent dans les limites du raisonnable et les efforts intellectuels qui seront demandés aux élèves ne sauraient dégénérer au bourrage de crâne.

Ce programme comporte seulement six années d'études alors que celui qui est encore en vigueur en comporte sept. Cette réduction qui intervient dans le facteur temps pourrait encore donner lieu à une incertitude dans l'esprit de quiconque veut établir une équivalence entre l'ancien et le nouveau programme. Avec ce dernier, la scolarité est certes plus courte, mais son niveau n'est pas inférieur et ce, grâce à un excellent atout qui compense indiscutablement la différence de durée. En effet, le programme prévoit une orientation à partir de la classe de quatrième. Après avoir fait la cinquième, chaque élève peut opter entre trois sections :

1— La section « Sciences Humaines » (ou section A) qui met l'accent sur la formation linguistique et plus tard, sur la littérature et les Sciences humaines proprement dites.

2— La section « Sciences Technico-Mathématiques » (ou section B) qui se rattache à l'étude des Mathématiques.

3— La section « Sciences Agronomiques et Expérimentales » (ou section C) dont l'objet principal est l'étude des Sciences expérimentales.

Ces dispositions ont l'avantage de placer les élèves assez tôt chacun dans son élément avec des mesures appropriées d'orientation. Ainsi orientés, ces élèves vont pouvoir travailler avec fruit en exploitant à fond leurs dispositions naturelles. L'on imagine avec quel rythme, ils franchiront les étapes et quand ils auront terminé leurs études secondaires, ils n'auront certainement rien à envier à leurs camarades qui ont travaillé avec l'ancien programme. Combien d'entre nous ont été brillants en langue et gênés par les Mathématiques ou par la Physique ou la Chimie ? Après avoir obtenu leur baccalauréat, que leur est-il resté, sinon un vague souvenir, une notion plus ou moins floue de Mathématiques, de Physique ou de Chimie, qui, pour la plupart des cas ne peut servi

en aucune façon ? Donc, certaines de ces heures de Mathématiques, de Physique ou de Chimie n'auraient-elles pas été plus profitables si elles avaient été destinées aux autres disciplines qui correspondaient mieux à nos aptitudes ? La même remarque est valable pour ceux qui ont peu de goût pour les Lettres et qui, par contre montrent une nette propension à l'étude des Mathématiques ou des Sciences.

A part le gain de temps que nous venons d'exposer, l'orientation permet de former, conformément à l'esprit du programme, des éléments beaucoup plus aptes à entrer dans la vie à la sortie du lycée. Ceux qui sortiront de la section Technico-Mathématique par exemple, pourront, s'ils le désirent, trouver un emploi de dessinateur, de mécanicien ou tout autre emploi comportant plus ou moins de spécialisation sans avoir à entrer dans une école professionnelle. Ceux qui sortiront de la section Sciences Agronomiques et Expérimentales, pourront s'employer par exemple, comme aide-chimistes ou si le cœur leur en dit, créer une entreprise privée dans laquelle ils mettront à profit leur compétence technique acquise au lycée.

Ainsi donc, le nouveau programme vise à donner en même temps aux élèves une culture générale, une connaissance technique et professionnelle selon la section qu'ils choisissent.

Reconnaissons que le projet est vaste et que tout ne marchera pas comme sur des roulettes. Il n'y a pas de rose sans épine. De même, il faut une piste plus solide et plus longue, du kérosène et non de l'essence ordinaire pour faire voler un avion à réaction, plus confortable et plus rapide ; de même il faut un matériel plus approprié pour l'application du nouveau programme. Cela ne vient pas du jour au lendemain, mais cela viendra.



ខេមបូឌីយ៉ា

លេខ 174 វិបីខេមបូឌីយ៉ា ភ្នំពេញ

មានសេចក្តីរក្សាយន្តិកៈចុះថ្ងៃ 15 % ជូនមិត្តយើងណាដែល

នៅទីញសៀវភៅខ្មែរ នៅបណ្ណាគារនេះ ។

សូមបង្ហាញបណ្ណសមាជិក !



ប្រវត្តិវិទ្យា

ប្រទេសខ្មែរ សម័យបច្ចុប្បន្ន

ដោយ ម៉ែ លីន

I. ប្រទេសខ្មែរ នៅក្រោមអាណាព្យាបាលបារាំង

(១៨៦៣ – ១៩៥៣)

ក- បុព្វហេតុនៃអន្តរាគមន៍បារាំងមកក្នុងប្រទេសកម្ពុជា

បុព្វហេតុបីជាសំខាន់ ដែលជំរុញបារាំងឱ្យធ្វើអន្តរាគមន៍មកក្នុងប្រទេសខ្មែរ នឹង បណ្តាប្រទេសទាំងអស់នៅទ្វីបឥណ្ឌូចិន គឺបុព្វហេតុខាងសេដ្ឋកិច្ច បុព្វហេតុខាងយុទ្ធសាស្ត្រ និងបុព្វហេតុខាងវប្បធម៌ ។

១- បុព្វហេតុខាងសេដ្ឋកិច្ច : យើងបានឃើញរួចមកហើយថា ចាប់តាំងពី សតវត្សទី ១៨ មក នៅទ្វីបឥណ្ឌូចិន មានការលូតលាស់រីកចម្រើនយ៉ាងឆាប់រហ័សខាងសេដ្ឋកិច្ច ដោយសារការប្រើប្រាស់នូវទម្រង់រណីបង្កើតផលថ្មី គឺម៉ាស៊ីន (សូមអាន : មេរៀនមុន ទស្សនាបកម្ម) ។

ដូច្នេះ នយោបាយវត្តទីតាំងអាណានិគម និងនយោបាយស្វ័យរក្សា ដើម្បី
លក់ទំនិញដែលត្រូវបានផលិតយ៉ាងសំបូរណ៍ហូរហៀរ ក្នុងរោងចក្រនៃបណ្តាប្រទេសនៅ
ទ្វីបអឺរ៉ុប បានជំរុញឱ្យមហាអំណាចអាណានិគមទាំងនោះ វត្តយកគ្រប់ទីកន្លែង ឬក្រុមភាគ
ណាដែលសល់ទំនេរពុំទាន់មានម្ចាស់ ពិសេសនៅអាហ្វ្រិក និងអាស៊ី ។

ប្រទេសកម្ពុជា ដែលជាដង្ហើមតូចនៅកណ្តាលទ្វីបឥណ្ឌូចិន ក៏ពុំអាចគេចផុត
ពីចលនានៃការវត្តអាណានិគម ដែលកំពុងមានសន្ទុះយ៉ាងខ្លាំងនោះដែរ ។

២- បញ្ចហេតុខាងយុទ្ធសាស្ត្រ : ឥណ្ឌូចិនបារាំងសែសដែលមានប្រទេស ៥
ជាសមាជិក (ខ្មែរ លាវ កូសាំងស៊ីន អណ្ណាម និង តុងកីង) ក្នុងសម័យនោះ គឺមានឯកភាព
ខាងក្រុមសាស្ត្រ ។ យ៉ាងណាមិញ ប្រទេសនីមួយៗ ត្រូវបានចាត់ទុកជាមូលដ្ឋាន ឬ
ជាស្ថានសំរាប់បង្កើននូវគ្រប់ចលនាបះបោរ ដែលផ្ទុះក្នុងប្រទេសឯទៀត ។ អាស្រ័យ
ហេតុនេះ ទើបបារាំងវត្តយកមួយម្តងៗ នូវគ្រប់ប្រទេសទាំងអស់ ក្នុងទ្វីបឥណ្ឌូចិន
គឺ កូសាំងស៊ីន (ឆ្នាំ១៨៥៩) ប្រទេសកម្ពុជា (ឆ្នាំ១៨៦៣) ប្រទេសអណ្ណាម (ឆ្នាំ១៨៨៣)
ប្រទេសតុងកីង (ឆ្នាំ១៨៨៤) ហើយជាក្រោយបំផុតគឺប្រទេសលាវ (ឆ្នាំ១៨៧៩ - ១៨៩៥) ។

៣- បញ្ចហេតុខាងវិប្បធម៌ : ការឈ្លានពានខាងសេដ្ឋកិច្ចនិងទឹកដី ត្រូវតែបាន
បង្កើនដោយការឈ្លានពានខាងវប្បធម៌ថែមទៀត ។ បារាំងបានបញ្ចូលក្នុងគ្រប់ប្រទេស
ដែលធ្លាក់ចូលក្នុងនិមរស្នងនៃ នូវវប្បធម៌របស់គេ ដែលច្រើនតែជាវប្បធម៌ក្លែងក្លាយ
ប្រាសចាកពីវប្បធម៌ដើមផង ហើយពុំបានយកចិត្តទុកដាក់ថែរក្សា ឱ្យតម្លៃដល់វប្បធម៌ជាតិ
ឡើយ ។ ក្នុងសម័យនោះ អនុកូរភាព គឺជាលក្ខណៈទូទៅនៃប្រជាជនយើង លើកលែង
តែមន្ត្រីមួយចំនួនតូចនិងព្រះសង្ឃចេញ ។ កេរ្តិ៍ដំណែលនៃវប្បធម៌ជាតិ ដែលត្រូវបាន
ថែរក្សាទុកតាំងពីដើមមក ដោយសារព្រះមហាក្សត្រ និងវត្តអារាមរបស់យើង ក៏ត្រូវមហា
អំណាចកាន់កាប់ កប់ចោលទាំងស្រុងដោយចេតនា ។ ផ្ទុយទៅវិញ គេបានយោសនាផ្សាយ
ពាសពេញលើផ្ទៃប្រទេសកម្ពុជា នូវចលនាថ្មី គឺគ្រិស្តសាសនា ។

ខ- សម័យទី ១ នៃអាណាព្យាបាល (ឆ្នាំ ១៨៦៣ - ១៩៤៥)

អាណាព្យាបាលបារាំងសេស បាន តាំងអំណាចខ្លួនលើប្រទេសខ្មែរ តាមសន្ធិសញ្ញា ឆ្នាំ ១៨៦៣ និងអនុសញ្ញា ឆ្នាំ ១៨៨៤ ក្នុងរជ្ជកាលនៃព្រះបាទនរោត្តម ។ ព្រះបាទ នរោត្តមទី១ ព្រះអង្គទ្រង់បានជំទាស់យ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ពីសេសចំពោះអនុសញ្ញា ឆ្នាំ ១៨៨៤ ដែល បានដកយកអំណាចពីមហាក្សត្រខ្មែរទាំងអស់ ទៅប្រគល់ឱ្យអំណាចអាណាព្យាបាល ។

— តើអនុសញ្ញា ឆ្នាំ ១៨៨៤ ត្រូវបានទទួលឡាយព្រះហស្តលេខារបៀបណា ?

លោក ប៊ូល កូល្លា ដែលបានសរសេរអំពីរឿងនេះ ក្នុងសៀវភៅមួយមានចំណងជើង ថា “ ប្រទេសខ្មែរនិងប្រជាជនខ្មែរ ” បានរៀបរាប់ថា : “ នៅថ្ងៃទី១៧ មិថុនា ឆ្នាំ ១៨៨៤ វេលាម៉ោង ២០ កងទ័ពប្រើរដ្ឋឯងខាងជើងទឹកមួយក្រុម បានចូលទៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ។ កងពលជាមួយគ្នា មានកងកាំភ្លើងធំខាងនាវាមួយក្រុម បានមកចតនៅព្រះបរមរាជវាំងដែរ (ព្រះរាជដំណាក់នៃព្រះមហាក្សត្រ) ។ បន្តិចក្រោយមក លោក ហ្សាវេស - ធុមសុន ដោយមានលោក ហ្សាវេស ជាដំណាងអាណាព្យាបាលទៅជាមួយផង បានដើរចូលទៅក្នុង ព្រះបរមរាជវាំង ហើយសំដែងនូវចំណងរបស់ខ្លួនថា ចូលព្រះបង្គំគាល់ព្រះមហាក្សត្រ ព្រះបាទនរោត្តមទី ១ . . . ។ ព្រះអង្គទ្រង់កំពុងតែផ្អែនៅឡើយ ។ តាមប្រពៃណីខ្មែរ ជាសម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រដែលកំពុងផ្អែ ដោយពុំបានទទួលព្រះរាជបង្គាប់ជាមុន គឺទុកដូចជាបទ ល្មើសមួយយ៉ាងធ្ងន់ ។ ដោយយល់ឃើញនូវស្ថានភាពមិនប្រក្រតី ព្រោះមានក្រុមទាហាន មកជាមួយផង មន្ត្រីដែលនៅអមព្រះអង្គក៏បានប្រជុំគ្នា ។ លោក ធុមសុន មិនអាចរង់ចាំយូរ បានក្រឡេកមើលនាឡិកាដែររបស់ខ្លួន ហើយពោលទៅរកលោក ហ្សាវេស និងនាយកខុទ្ទ- កាល័យរបស់ខ្លួនថា “ អស់លោក អ្នកដំណាងប្រទេសបារាំងមិនអាចចាំឱ្យហួសពី១៥ នាទី បានឡើយ ” ។ ពោលហើយ លោកក៏ដើរចូលទៅក្នុងបន្ទប់ព្រះមហាក្សត្រ ។ ព្រះបាទ នរោត្តម ព្រះអង្គទ្រង់កំពុងតែផ្អែនៅឡើយ ។ តែដោយសូរសព្ទជំហាន ព្រះអង្គទ្រង់តើន ។ គេចាប់អាននូវសេចក្តីនៃអនុសញ្ញាថ្វាយព្រះអង្គក្នុងពេលនោះភ្លាម ។

កុលឌីម៉ង់ត្រូ ខ្មែរដែលជាប់ពូជពង្សត្រីជនជាតិ ពរទុរោ ហើយដែលជាអ្នក
 បកប្រែ និងជាលេខាធិការផ្ទាល់របស់ព្រះមហាក្សត្រ ត្រូវទទួលបានការបកប្រែនូវអត្ថបទនោះ
 ដែលសរសេរជាភាសាបារាំង ។ លុះប្រែចប់ លោកបានក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះអង្គថា :
 “ សូមក្រាបបង្គំទូល នេះមិនមែនជាអនុសញ្ញាដែលគេទូលស្មើព្រះអង្គឡើយ ។ នេះគឺ
 ជាការបង្គំឱ្យព្រះអង្គដាក់រាជសម្បត្តិតែម្តង ” ។ លោក កុលឌីម៉ង់ត្រូ ត្រូវគេចាប់ប្រគល់
 ទៅឱ្យក្រុមទាហាន ដែលមានកាំភ្លើងដោតចំពោះទ្រង់ក្នុងតំរង់លោក ។ ប៉ុន្តែការណ៍នេះ
 មិនបានទៅឆ្ងាយទេ ចិត្តបារាំងជាចិត្តអង្គអាច... ។

ព្រះអង្គទ្រង់ឡាយព្រះហស្តលេខ ។ លោក ធម្មសុន ដកខ្លួនថយ ។ ទៅដល់
 ក្បែរទ្វារ លោកមានប្រសាសន៍ទៅកាន់អ្នកអមលោកថា : “ អស់លោក នេះគឺជាទ័ពរម្មយ
 នៃប្រវត្តិសាស្ត្រ ” ។

សេចក្តីដកស្រង់ខាងលើ ធ្វើឱ្យយើងអាចដឹងថា តើកងកាលៈទេសៈបែបណា បារាំង
 បានបង្ខំឱ្យព្រះបាទនរោត្តមទី ១ ទ្រង់ឡាយព្រះហស្តលេខលើអនុសញ្ញា ឆ្នាំ ១៨៨៤ ។

តាមអនុសញ្ញា ឆ្នាំ ១៨៨៤ បារាំងបានដកអំណាចទាំងអស់ពីព្រះមហាក្សត្រខ្មែរ ។
 តទៅនេះ យើងលើកយកបញ្ហាសំខាន់ៗមកពិនិត្យ គឺ :

១- បញ្ហានយោបាយ : ក្រោមអាណាព្យាបាលបារាំង ប្រទេសកម្ពុជាត្រូវ
 បារាំងត្រួតត្រាទាំងអស់ តាមរយៈភ្នាក់ងាររដ្ឋបាលខ្មែរ ។ ម្ចាស់ទឹកដីនៃប្រទេសខ្មែរ គឺមិន
 មែនព្រះមហាក្សត្រទេ ។ អំណាចទាំងអស់ ត្រូវបានចូលក្នុងកណ្តាប់ដៃនៃអ្នកប្រចាំការ
 ជាន់ខ្ពស់នៃប្រទេសបារាំងនៅប្រទេសខ្មែរ Résident Supérieur ។ តាមទ្រឹមខេត្តនានា
 ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ មានបារាំងម្នាក់ជាឯកត្រួតត្រាខេត្ត លើអភិបាលខេត្តខ្មែរ ដែលគេ
 ហៅថា : “ អ្នកប្រចាំការប្រទេសបារាំង Résident de France ” ។

ចំណែកកងទ័ពមានពីរក្រុម : មួយក្រុម គេហៅថា “ ទ័ពប្រើជើងអាណានិគម ”
 ដែលមានសុទ្ធតែបារាំង ។ មួយក្រុមទៀតគឺ កងថែរក្សាឥណ្ឌូចិន ដែលមានបារាំងជាមេ

បញ្ជាការ ។ ចំណែកខាងក្រុមនគរបាល ក៏មានសភាពដូចគ្នាដែរ គឺមាននគរបាលបារាំង សុទ្ធ និងក្រុមនគរបាលជាតិ ដែលស្ថិតនៅក្រោមបញ្ជាការបារាំង ។ អំណាចតុលាការ ចែកជាតុលាការបារាំង ដែលមានសមត្ថភាពយ៉ាងទូលំទូលាយ និងតុលាការខ្មែរ ដែលមាន សមត្ថភាពវិនិច្ឆ័យបានតែរឿងខ្មែរសុទ្ធសាធ ។

ដោយសង្ខេប ប្រទេសខ្មែរបាត់បង់ទាំងអស់ នូវអធិបតីភាពរបស់ខ្លួនខាង នយោបាយ ។

២- បញ្ហាសេដ្ឋកិច្ច : អំណាចអាណាព្យាបាលពុំបានប្រឹងប្រែង ឬក៏យកចិត្ត ទុកដាក់ដើម្បីធ្វើឱ្យសេដ្ឋកិច្ចលូតលាស់ឡើយ ក្នុងវិស័យកសិកម្ម ក៏ដូចជាក្នុងវិស័យ ឧស្សាហកម្មដែរ ។ ក្នុងវិស័យកសិកម្ម លើកលែងតែក្រុមហ៊ុនស្រូវនៅខេត្តបាត់ដំបង ដែលគេបានប្រើប្រាស់ដី និងគ្រឿងម៉ាស៊ីនបន្តិចបន្តួច ហើយនិងចំការកៅស៊ូដែលជាកម្ម សិទ្ធិរបស់បារាំង ស្ថានភាពទូទៅនៃកសិកម្មពុំមានការប្រែប្រួល ផ្លាស់ប្តូរអ្វីបន្តិចឡើយ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ អំណាចព្យាបាលបានទាំងហាមឃាត់មិនឱ្យប្រជាជនកសិករខ្មែរដាំដុះ នូវ ដំណាំខ្វះផងទៀត ដូចជា កប្បាសជាដើម ។ ក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្មក៏ដូច្នេះដែរ ។ ប្រទេសខ្មែរក្នុងសម័យនោះ គ្មានឧស្សាហកម្មអ្វីជាដុំដុំសំខាន់ឡើយ ក្រៅពីម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ រោងអារឈើ កន្លែងបិតស្រា និងកន្លែងធ្វើទឹកកក បន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ។ ឯពាណិជ្ជកម្ម ក្រៅប្រទេស គឺស្ថិតនៅក្រោមអំណាចបារាំងទាំងអស់ ។

៣- បញ្ហាវប្បធម៌និងសង្គមកិច្ច : ក្នុងសម័យអាណាព្យាបាល បារាំងពុំបាន ធ្វើអ្វីជាសំខាន់ ដើម្បីថែរក្សាលើកតម្លៃវប្បធម៌ជាតិឡើយ ។ កុលបុត្រ កុលធីតាខ្មែរ បាន ត្រូវបង្ខំឱ្យសិក្សាភាសាបារាំងពីបឋមវ័យ (តាំងពីថ្នាក់កុមារផ្ទះ) ។ បើនិយាយរួម តាំងពីឆ្នាំ ១៨៦៣ ដល់ឆ្នាំ ១៩៤៥ ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទាំងមូល មានអនុវិទ្យាល័យមួយ

វិទ្យាល័យមួយ និង សាលាបឋមសិក្សាបួន-ដប់ប៉ុណ្ណោះ ។ អនុកូរភាពនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ មានចំនួនប្រមាណដល់ទៅ ៩០% ។ នយោបាយបិទការសិក្សា កុំឲ្យជ្រួតជ្រាបទៅក្នុង ប្រជារាស្ត្រ និងបំបាត់នូវកសិករនៃវប្បធម៌ជាតិ ជាគោលដៅនៃអំណាចអាណាព្យាបាល បារាំងក្នុងសម័យនោះ ។

ក្នុងវិស័យសង្គមកិច្ចវិញ ស្ថានភាពក៏ពុំបានល្អដែរ ។ ក្នុងសម័យអាណាព្យាបាល លើកទី ១ (១៨៦៣-១៩៤៥) គេសង្កេតឃើញមានតែមន្ទីរពេទ្យមួយនៅភ្នំពេញ និង គិលានដ្ឋានបួន-ដប់ នៅតាមទីរួមខេត្ត ។ បុគ្គលិកគ្រូពេទ្យមានប្រមាណ ១០ នាក់ប៉ុណ្ណោះ បើគេរាប់ទាំងគ្រូពេទ្យខ្មែរ បារាំង វៀតណាមចូលគ្នាទាំងអស់ ។ ក្រសួងអនាម័យមួយ បានត្រូវបង្កើតនៅរាជធានី តែក្រសួងនោះមានតែឈ្មោះ ។

ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៤១ ដល់ឆ្នាំ ១៩៤៥ ប្រទេសខ្មែរត្រូវស្ថិតនៅក្រោមអំណាចបារាំងផង អំណាចជប៉ុនផង ។ ដូច្នេះ ស្ថានភាពខាងផ្នែកប្រទេស រឹតតែយ៉ាងយឺតខ្វែងឡើងៗ ពីព្រោះកាលនោះ គឺជាពេលដែលមហាសង្គ្រាម ឆ្នាំ ១៩៣៩ - ១៩៤៥ កំពុងរាតត្បាត ពាសពេញលើសកលលោក ។

គ- សម័យទី ២ នៃអាណាព្យាបាល (១៩៤៥ - ១៩៥៣)

លុះសង្គ្រាមសកលលោកលើកទី ២ បានផុតរលត់ទៅ បារាំងបានវិលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីត្រួតត្រាប្រទេសខ្មែរតទៅទៀត ថ្វីបើអំណាចរបស់ខ្លួនត្រូវផុតរលត់ សាបសូន្យក្នុង ពេលដែលកងទ័ពជប៉ុនដណ្តើមយកបាន នៅខែ មិថុនា ១៩៤៥ ក៏ដោយ ។ ប៉ុន្តែឈមមុខ និងស្ថានភាពថ្មី ឈមមុខនឹងចលនាសេរីការជាតិ ដែលលូតលាស់រីករាលពាសពេញ អាស៊ី-អាហ្វ្រិក និង អាមេរិកឡាទីន ប្រទេសបារាំងបានប្រកាន់យកនូវអាកប្បកិរិយាទន់ភ្លន់ ជាងសម័យមុន ។

ក្នុងវិស័យនយោបាយ បារាំងនៅតែបន្តការត្រួតត្រារបស់ខ្លួនដែល គ្រាន់តែមាន ប្រែប្រួលរូបភាពខាងក្រៅបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ដូចជា “ អ្នកប្រចាំការជាន់ខ្ពស់ Résident

Supérieur” ប្រែទៅជា “ស្នងការជាន់ខ្ពស់ Haut commissaire” ហើយនិង “អ្នកប្រចាំ
 ការប្រទេសបារាំង Résident de France” ដែលមានគ្រប់ខេត្ត ដើម្បីត្រួតត្រាលើអភិបាល
 ខេត្តទាំងឡាយនោះ ប្រែទៅជា “ទីប្រឹក្សា Conseillers” ទៅវិញ ។ ក្នុងសម័យទី២
 នៃអាណាព្យាបាល គេបានបង្កើតកងទ័ពជាតិ ដែលមានព្រះមហាក្សត្រ ទ្រង់ជាព្រះអគ្គ
 បញ្ជាការជាន់ខ្ពស់ ។ គេបានបង្កើតនូវសាលាយោធព្យកម្ម ដើម្បីហ្វឹកហ្វឺនដល់នាយទាហាន
 ខ្មែរ ។ ក្នុងវិស័យតុលាការ បារាំងអនុញ្ញាតបន្ថែមអំណាចឧប្បត្តិ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ
 ១៩៤៩ មក ។ គេសង្កេតឃើញមានការចំរើនខ្លះៗ ដែរ ក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច (ទស្សនា
 ហកម្ម កសិកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម) ក្នុងវិស័យវប្បធម៌ និងសង្គមកិច្ច (មានការកើនចំនួន
 សាលាបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា គីលានដ្ឋាន និងមន្ទីរចែកចាយសេវា-គេបានបង្កើតក្រសួង
 អប់រំមូលដ្ឋានជាតិ - ល -) ។ ប៉ុន្តែការប្រែប្រួល ការផ្លាស់ប្តូរសំបកក្រៅទាំងនោះ ពុំបាន
 ធ្វើឱ្យធម្មជាតិនៃការត្រួតត្រាលើប្រទេសខ្មែរផ្លាស់ប្តូរផងដែរទេ ។

ក្នុងឆ្នាំ ១៩៤៩ ប្រទេសបារាំងសុខចិត្តព្រមទទួលចុះហត្ថលេខាលើសន្ធិសញ្ញាមួយ
 ដែលទទួលស្គាល់នូវឯករាជ្យខ្មែរតាមផ្លូវច្បាប់ តែការពិតវិញ ប្រទេសខ្មែរនៅជាប់នឹង
 ប្រទេសបារាំងដដែល ដោយបារាំងពុំព្រមប្រគល់ឱ្យប្រទេសខ្មែរ នូវអំណាចកងទ័ព-
 ខាងតុលាការ - ខាងគយនិងខាងកិច្ចការបរទេសឡើយ - ល - ។



II. ការវិវត្តន៍នៃប្រទេសខ្មែរទៅរកឯករាជ្យជាតិ

ស្រេចបង្កើតផ្ទៃមុខ : ក្រោយសង្គ្រាមលោកលើកទី ២ ប្រជាពលរដ្ឋដែលនៅក្រោមនឹម
 អាណានិគមនិយម ក្នុងភូមិភាគអាស៊ី - អាហ្វ្រិក ហើយដែលបានជួយចៅហ្វាយនាយ
 របស់ខ្លួន ដើម្បីធ្វើចម្បាំងប្រយុទ្ធតទល់នឹងប្រទេសអាណ្លីម៉ង់ ប្រទេសអ៊ីតាលី ប្រទេសជប៉ុន
 មានចិត្តសង្ឃឹមថា មុខតែចៅហ្វាយនាយប្រគល់ដល់ខ្លួនវិញនូវសេរីភាព នូវឯករាជភាព

កាលណាសង្គ្រាមបានផុតរលត់ទៅ ។ ប៉ុន្តែផ្ទៃនឹងការសង្ស័យទុកជាមុននេះ មហា
 អំណាចអាណានិគមទាំងឡាយ បានរំលត្រឡប់ចូលមកជិះជាន់អតីតអាណានិគមរបស់គេ
 តទៅទៀត ។ ការរំលត្រឡប់នៃមហាអំណាចអាណានិគមទាំងលើ បានបង្កើតនូវការមិន
 សប្បាយចិត្ត នៃប្រជាពលរដ្ឋដែលធ្លាប់ត្រូវគេជិះជាន់ ដែលជាហេតុញ្ជាក់ឱ្យប្រជាជន
 ទាំងនេះ កាន់អាវុធប្រឆាំងតបទៅវិញយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ដើម្បីរំដោះជាតិមាតុប្រទេសរបស់គេ
 ពីនឹមអាណានិគម ។ ដោយការតស៊ូឥតចុះញ៉ម ប្រទេសទាំងឡាយនៅក្នុងភាគអាស៊ី
 បានបំបែកខ្លួនផុតពីក្រញាំអាណានិគម ដូចជាប្រទេសឥណ្ឌា និងប្រទេសកូម៉ា (១៩៤៧)
 ប្រទេសប៊ិន និង ឥណ្ឌូណេស៊ី (១៩៤៩) ទបទ្វីបឥណ្ឌូប៊ិន (១៩៥៣-១៩៥៥) - ល - ។

លំដាប់សំខាន់ ៗ នៃការវិវត្តន៍របស់ប្រទេសកម្ពុជាទៅរកឯករាជ្យ

ចាប់ពីពេលចប់សង្គ្រាមមក ប្រទេសខ្មែរបានធ្វើកាត់នូវលំដាប់ជាសំខាន់ ៗ បី ក្នុង

ការវិវត្តន៍របស់ខ្លួន ទៅរកឯករាជ្យ ៖

១- សន្និសីទបណ្តោះអាសន្ន ឆ្នាំ១៩៤៦

កិច្ចសំរុះសំរួលនេះ ជាសន្និសីទបណ្តោះអាសន្នមួយ ដែលត្រូវបានស្ថាបនាឡើង
 ដើម្បីជំនួសអនុសញ្ញា “ convention ” ឆ្នាំ ១៨៨៤ ពីព្រោះអនុសញ្ញានេះ បាន
 បាត់តម្លៃរបស់ខ្លួនអស់ ក្រោយពីកងទ័ពហ្វាស៊ីសជប៉ុនដណ្តើមយកអំណាចបានពីបារាំង
 ក្នុងឆ្នាំ ១៩៤៥ ។ តាមរយៈកិច្ចសំរុះសំរួលទាំងលើ បារាំងក៏បានចូលមកត្រួតត្រាប្រទេស
 ខ្មែរដូចដើម ។ មុននឹងចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសំរុះសំរួលទាំងលើ បារាំងបានសន្យាថា នឹង
 សុខចិត្តព្រមចុះហត្ថលេខាលើសន្និសីទបណ្តោះអាសន្នជាស្ថាពរមួយក្នុងពេលខាងមុខដ៏ឆាប់ ។ តែផ្ទុយ
 ទៅវិញ បារាំងពន្យារពេលរហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៤៩ ទើបព្រមចុះហត្ថលេខាលើសន្និសីទ
 ទាំងលើ ។

២- សន្និសញ្ញាបារាំង - ខ្មែរ ឆ្នាំ ១៩៤៩

សន្និសញ្ញាបារាំង-ខ្មែរ ដែលជំនួសសន្និសញ្ញាបណ្តោះអាសន្នឆ្នាំ ១៩៤៦ ត្រូវបាន
ចុះហត្ថលេខា នៅថ្ងៃទី ៨ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៤៩ រវាងព្រះរាជតំណាងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃព្រះមហា
ក្សត្រខ្មែរ គឺអ្នកអង្គមាសស៊ីសុវត្ថិមុនីពង្ស និង លោកប្រធានាធិបតីនៃសាធារណរដ្ឋបារាំង
រ៉ូងសង់ អូយ៉ូល ។ សន្និសញ្ញាបារាំង-ខ្មែរខាងលើ ពុំបានដោះស្រាយនូវបញ្ហាសំខាន់ៗ
របស់ខ្មែរឡើយ ពោលគឺពុំបានផ្តល់ដល់ប្រទេសខ្មែរនូវឯករាជ្យពេញលេញឡើយ ។
អាស្រ័យហេតុនេះ រដ្ឋសភាខ្មែរពុំព្រមអនុម័តឱ្យសហប័នលើសន្និសញ្ញាខាងលើ ហើយ
បានទាត់ចោលជាពីរលើកផងទៀត ។ តាមសៀវភៅ “ក្រាំងលឿង” សន្និសញ្ញា
ឆ្នាំ ១៩៤៩ បានធ្វើឱ្យ “ខកចិត្ត” ជាច្រើន ពីព្រោះសន្និសញ្ញានេះ បានបង្ខំឱ្យ
ប្រទេសខ្មែរ ស្ថិតនៅក្នុងសហធិបតីភាពជាមួយនឹងប្រទេសបារាំង ។

៣- រាជបូជនីយកិច្ច ដើម្បីទាមទារឯករាជ្យ ឆ្នាំ ១៩៥២-៥៣

សន្និសញ្ញាបារាំង-ខ្មែរឆ្នាំ ១៩៤៩ ពុំបានផ្តល់ឯករាជ្យដល់ប្រទេសខ្មែរឡើយ ហើយ
បានធ្វើឱ្យខ្មែរទាក់បែកគ្នាជាច្រើន ។ ហេតុដូច្នេះហើយ ទើបព្រះមហាក្សត្រខ្មែរ ព្រះបាទ
នរោត្តម សីហនុវរ្ម័ន ព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើព្រះរាជបូជនីយកិច្ច ដើម្បីទាមទារឯករាជ្យជូនជាតិមាតុ
ប្រទេស ។ រាជបូជនីយកិច្ចបានចាប់ផ្តើមធ្វើពីខែ កុម្ភៈ ដល់ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៥៣ ។

ក- ព្រះរាជដំណើរនៃព្រះមហាក្សត្រទៅកាន់ប្រទេសបារាំងថ្ងៃទី៩វិច្ឆិកា១៩៥៣

ព្រះមហាក្សត្រនិងសហការីរបស់ព្រះអង្គ ទ្រង់ស្តេចយាងនិងអញ្ជើញទៅកាន់ប្រទេស
បារាំង ហើយព្រះអង្គទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យទ្រង់គង់នៅទីក្រុង ណាតូល ដែលជាទីក្រុង
មួយតូចនៅភូមិភាគមួយហៅថា “អាណូម៉ារីទីប” ។ នៅទីនោះ ព្រះអង្គបានធ្វើបុត្តហាយ
មួយទៅលោកប្រធានាធិបតីនៃសាធារណរដ្ឋបារាំង តែរដ្ឋាភិបាលបារាំងពុំបានឆ្លើយតប
នឹងលិខិតរបស់ព្រះអង្គឡើយ ។

ក្នុងពេលជាមួយគ្នានោះ នៅទីក្រុងប៉ារីស រដ្ឋាភិបាលបារាំងនឹងរាជរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ
ក៏បានធ្វើការចរចាអំពីបញ្ហានេះដែរ ។

១- ព្រះរាជដំណើរនៃព្រះមហាក្សត្រឆ្ពោះទៅអាមេរិកខាងជើង

ដោយការធ្វើយរបស់រដ្ឋាភិបាលបារាំងមានលក្ខណៈគេចវេះ ពន្យារពេលជានិច្ចនិរន្តរ៍
ព្រះមហាក្សត្រខ្មែរទ្រង់ស្តេចយាងចាកចេញពីប្រទេសបារាំង ឆ្ពោះទៅសហរដ្ឋអាមេរិក ។
នៅទីនោះព្រះអង្គទ្រង់បង្កើនមតិអន្តរជាតិតាមសារពត៌មានធំៗ ។ តែរដ្ឋាភិបាលកា
ណាដាគី រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិកក៏ ដោយខ្វះបារាំងខឹង ពុំបានគាំទ្រនូវគោលបំណង
របស់ខ្មែរឡើយ ។ ផ្ទុយទៅវិញ គេបែរជាប្រដៅខ្មែរកុំឲ្យទាមទារឯករាជ្យពីបារាំង
ទៅវិញ ។

គ- ព្រះមហាក្សត្រខ្មែរនៅតូក្យូ - ដើមខែ ឧសភា ១៩៥៣

នៅពេលដែលព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជនិវត្តមកកាន់ប្រទេសខ្មែរវិញ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់
សព្វព្រះរាជហឫទ័យស្នាក់អាស្រ័យនៅទីក្រុងតូក្យូ ដើម្បីរង់ចាំទទួលនូវលទ្ធផលនៃការ
ពិភាក្សានៅក្រុងប៉ារីស រវាងរដ្ឋាភិបាលបារាំង នឹងរាជរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ ។ ដោយការចរចា
ខាងលើពុំបានសម្រេចលទ្ធផលអ្វី ព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើសន្និសីទកាសែតនៅទីនោះ ដើម្បីលាត
ត្រដាងបង្ហាញដល់មតិអន្តរជាតិ នូវសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ប្រជាជនខ្មែរ ។

ឃ- ព្រះរាជនិវត្តន៍នៃព្រះមហាក្សត្រមកក្រុងភ្នំពេញ - ១៤. ៥. ១៩៥៣

ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ព្រះរាជនិវត្តមកដល់ក្រុងភ្នំពេញវិញ នៅថ្ងៃទី ១៤ ឧសភា
១៩៥៣ ដើម្បីទ្រង់បន្តព្រះសកម្មភាពតទៅទៀត ។ ប៉ុន្តែពេលនោះ បារាំងបានដឹកទ័ព
របស់គេមកជាច្រើន ព្រមទាំងបានក្នុងកាំភ្លើងធំតម្រង់ចំទៅព្រះបរមរាជវាំងទៀតផង ។
ស្ថានភាពដ៏លំបាកនេះ មិនអាចឱ្យព្រះមហាក្សត្រទ្រង់បំពេញព្រះសកម្មភាពដោយប្រសិទ្ធិ
ភាពបានឡើយ ។

ង- ព្រះរាជដំណើរទៅកាន់ក្រុងបាងកក - ១៣ . ៦ . ១៩៥៣

អាស្រ័យហេតុនេះ ព្រះអង្គទ្រង់សព្វព្រះរាជហឫទ័យទ្រង់ភៀសព្រះអង្គដោយចេតនា
ទៅគង់នៅទីក្រុងបាងកក ដោយព្រះអង្គទ្រង់ឈ្លងយល់ថា ជាធានីមួយធានីនៅតំបន់អាស៊ី-
អាគ្នេយ៍ ហើយជិតប្រទេសខ្មែរទៀតផង ។ ស្ថានភាពជាអនុគ្រោះនោះ អាចឱ្យព្រះមហា-
ក្សត្រ បន្តព្រះរាជសកម្មភាពរបស់ព្រះអង្គ ដើម្បីទាមទារឯករាជ្យ ។ ប៉ុន្តែរាជរដ្ឋាភិបាលថៃ
ដោយខ្លាចចិត្តបារាំងនឹងប័ក្សសម្ព័ន្ធខាងបស្ចិមប្រទេសរបស់គេ ពុំអនុញ្ញាតឱ្យព្រះមហា-
ក្សត្រទទួលនូវលក្ខន្តិកៈថា “ ជនភៀសខ្លួនខាងនយោបាយ ” ឡើយ ដែលជាឧបសគ្គ
ដល់ព្រះរាជសកម្មភាពរបស់ព្រះមហាក្សត្រ ។

ច- ព្រះរាជនីវត្តន៍នៃព្រះមហាក្សត្រមកតំបន់ស្វយ័ត - ២០ . ៦ . ១៩៥៣

គ្មានសេចក្តីសង្ឃឹមនឹងបន្តព្រះរាជសកម្មភាពនៅទីក្រុងបាងកកបាន ព្រះមហាក្សត្រ
ទ្រង់យាងនិវត្តមកកាន់តំបន់ស្វយ័ត ក្នុងខេត្តបាត់ដំបង - សៀមរាប - កំពង់ធំ ។ នៅទីនោះ
ព្រះអង្គទ្រង់បានបង្កើតកងដ៏វតល - នារីក្លាហាន ។

ឆ- លទ្ធផលនៃកិច្ចបរិច្ចាសាបាង - ខ្មែរ នៅបារីស

ព្រះរាជសកម្មភាពនៅក្នុងប្រទេសខ្មែរក្តី នៅបរទេសក្តី បានជួយជាច្រើនដល់កិច្ច
ចរចាបារាំង - ខ្មែរ នៅក្រុងបារីស ដែលបានសម្រេចដូចបំណងនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ។
នៅថ្ងៃទី ៩ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៥៣ សាធារណរដ្ឋបាងកក បានសុំខិត្តប្រគល់ជាផ្លូវការ ដល់រាជ-
រដ្ឋាភិបាលខ្មែរ នូវបញ្ហាការកងទ័ព ។ កាលបរិច្ឆេទប្រកបដោយនក្ខត្តបូក្សនេះ ជាកាល
បរិច្ឆេទជាប្រវត្តិសាស្ត្រ នៃឯករាជ្យជាតិប្រទេសខ្មែរ ។

រាជបូជនីយកិច្ចដើម្បីទាមទារឯករាជ្យជាតិក៏បានចប់ត្រឹមនេះ ។ ការចាប់ផ្តើមនៃសម័យ
ថ្មីមួយទៀត ក៏បានត្រូវប្រព្រឹត្តតាំងពីពេលនោះមក ពោលគឺជាសម័យនៃប្រវត្តិសាស្ត្រ
នយោបាយនៃប្រទេសខ្មែរឯករាជ្យនឹងអធិបតី ។

III. ប្រទេសកម្ពុជាក្រោយឯករាជ្យ

ប្រវត្តិសាស្ត្រនយោបាយនៃប្រទេសកម្ពុជា ចាប់តាំងពីបានឯករាជ្យ នឹងអធិបតីភាព
 មក បានដិតជាប់តែនឹងនាមមួយប៉ុណ្ណោះ គឺសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ។ ក្នុងអតីត
 កាលមិនយូរប៉ុន្មាន ព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ ទ្រង់ជាព្រះមហាក្សត្រគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ
 តាមគន្លងប្រវត្តិយ៉ាងតឹងរឹង សុទ្ធសាធនៃព្រះមហាក្សត្រនាសម័យអង្គរ ។ សព្វថ្ងៃ
 ព្រះអង្គទ្រង់ជាព្រះប្រមុខរាជ្យមួយអង្គ ប្រកបដោយប្រជាប្រិយភាពជាទីបំផុត ហើយទ្រង់
 មានគំនិតទូលំទូលាយស្រឡាញ់សេរីភាព ប្រជាធិបតេយ្យ ។ គេអាចសន្និដ្ឋានបានថា
 ព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ ជានិមិត្តរូបពិតប្រាកដនៃប្រទេសកម្ពុជាទំនើប នឹងបច្ចុប្បន្ន ។

សមិទ្ធិនៃសង្គមរាស្ត្រនិយម

សេចក្តីផ្តើម : ចាប់តាំងពីព្រះអង្គទ្រង់ដាក់រាជសម្បត្តិ ផ្ទេរថ្វាយទៅព្រះរាជបិតា
 ព្រះអង្គ ព្រះបាទនរោត្តមសុរាម្រឹត ហើយក្រោយពីបានរៀបចំធ្វើប្រជាមតិមួយ ដែលបាន
 អនុម័តជិតមួយរយភាគរយ (១០០%) លើគ្រប់ព្រះរាជសកម្មភាពទាំងឡាយ ពិសេសចំពោះ
 ព្រះរាជបូជនីយកិច្ចដើម្បីទាមទារឯករាជ្យ ព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ ទ្រង់បានស្ថាបនានូវមូល
 ដ្ឋានមួយយ៉ាងរឹងមាំ ដែលជាការធានាអះអាងដល់ការកសាងប្រទេសខ្មែរទៅអនាគត ។

ចលនាសង្គមរាស្ត្រនិយម ដែលជាអង្គការប្រមូលប្រមូលនូវប្រជាជនខ្មែរគ្រប់ស្រទាប់
 ថ្នាក់ឥតរើសអើងពណ៌សំបុរនយោបាយ ហើយដែលបានបង្កើតឡើង នឹងដឹកនាំដោយ
 ព្រះអង្គផ្ទាល់នោះ បានបំពេញភារៈមួយយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការស្ថាបនាជាតិ ។

ផ្លូវដែលប្រទេសជាតិបានដើររួចមកហើយ ប្រមាណ ១០ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ មិនជា
 វែងឆ្ងាយប៉ុន្មានទេ ប្រសិនបើប្រៀបធៀបទៅនឹងរយៈពេលខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ ប៉ុន្តែស្នាដៃ
 ដែលបានសម្រេចមានចំនួនច្រើនហួសពីការស្មានទុក ហើយការលូតលាស់រីកចម្រើននេះ
 ទៀតសោត គឺមានគ្រប់វិស័យនៃជីវភាពជាតិទាំងមូល ។

ក- កងវិស័យនយោបាយ : កងវិស័យនយោបាយ ប្រទេសខ្មែរបានបញ្ចប់
ការវិវត្តន៍ទៅរកប្រជាធិបតេយ្យភាពរបស់ខ្លួនដោយការ :

- បើកសិទ្ធិបោះឆ្នោតដល់ស្រ្តីភេទ
- កែប្រែរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ឆ្នាំ ១៩៤៧ បង្កើតឱ្យមានសភាក្រុង និងសភាខេត្ត
- បង្កើតសមាជជាតិ ។ សមាជជាតិបើកសម័យប្រជុំ ៦ ខែម្តង ហើយក្នុងពេល
សមាជម្តង ។ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ អាចឡើងទៅបញ្ចេញយោបល់របស់ខ្លួន
ចំពោះបញ្ហាសំខាន់ៗទាំងឡាយ ដែលទាក់ទងនឹងជីវភាពជាតិទាំងមូល ។

ការបង្កើតចលនាយុវជនសង្គមនិយមខ្មែរ ដែលសម្តេចព្រះទ័យវររាជជ្រុងជាអ្នកផ្តើម
គំនិតផង ជាប្រធានផង គឺជាដំហានមួយដ៏មានអត្ថន័យយ៉ាងសំខាន់ ក្នុងការប្រមូលផ្តុំ
គ្រប់ជីវិតជាតិ ដើម្បីស្ថាបនាកសាងប្រទេសឡើងវិញ ទៅតាមមូលភាពសង្គមនិយមជាតិ
មានពុទ្ធនិយមជាមូលដ្ឋាន ។

ជាចុងក្រោយបំផុត ព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយដ៏សំខាន់មួយទៀត គឺការប្រគល់មក
ឱ្យប្រទេសកម្ពុជាវិញ ដោយគុណការអន្តរជាតិ នូវប្រាសាទព្រះវិហារ ដែលប្រទេស
ថៃបានដណ្តើមយកបន្ទាប់ពីពេលដែលខ្មែរបានទទួលឯករាជ្យពេញលេញមក ។

ក្នុងឆាកអន្តរជាតិ ប្រទេសខ្មែរបានប្រកាន់យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន នូវនយោបាយអព្យាក្រឹត
តំបូលខាងបូកណាឡើយ ហើយនយោបាយនេះ គឺផ្អែកទៅលើមូលភាព ៥ ១ នៃការ
រួមរស់ដោយសន្តិភាព (សីលប្រាំ) និងមូលភាព ១០ ១ ដែលសន្និសីទអាស៊ី- អាហ្វ្រិក
(ឆ្នាំ ១៩៥៥) ទៅទីក្រុងប៉ាន់ឌុង Bandung បានប្រកាសទុកជាមាត់នយោបាយក្នុងការ
ទាក់ទងអន្តរជាតិ ហើយដែលប្រទេសកម្ពុជា បានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងសន្និសីទនោះដែរ។

នយោបាយអព្យាក្រឹត ដែលប្រទេសកម្ពុជាបានប្រកាន់យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួននេះ បានធ្វើ
ឱ្យខ្លួនបំពេញនូវមុខងារមួយយ៉ាងសំខាន់ក្នុងឆាកអន្តរជាតិ ហើយនិងថែរក្សាបានខាងផ្ទៃ

ក្នុងប្រទេស នូវឯកភាព សន្តិភាព ក្នុងជំហានមួយដែលពោរពេញទៅដោយការកកស្ទះ
បណ្តាលមកពីសង្គ្រាម ។

២- ក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច : ក្រោយពីបានឯកភាពរដ្ឋ គេសង្កេតឃើញមានការប្រែ
ប្រួលថ្លាសំបូរជាច្រើនក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច ។ ជាបឋម ប្រទេសកម្ពុជាបានបង្កើតធនាគារជាតិ
ដើម្បីទទួលបានការបោះត្រជាសម្រាប់រៀល (ជំនួសរូបិយវត្ថុ ឥណ្ឌូចិន) ព្រមទាំងបានបង្កើត
ជាតិមន្ទីរប្រាក់ ដែលទទួលបានការត្រួតត្រាលើគ្រប់សកម្មភាពខាងរូបិយវត្ថុរបស់ប្រទេស ។

ផែនការពីរឆ្នាំ (១៩៥៧ - ១៩៥៨) បានត្រូវស្ថាបនាជាដំបូង ដើម្បីផ្តល់ដល់
ប្រទេស នូវគ្រឿងបរិក្ខារសង្គមណៈ ពោលគឺដើម្បីជួយសង្គ្រោះវិញនូវថ្នល់ - ស្ពាន - ល -
ទាំងឡាយដែលត្រូវខូចខាតក្នុងពេលអសន្តិសុខ ។ លទ្ធផលនៃការអនុវត្តន៍នូវផែនការ
ខាងលើ ត្រូវបានសម្រេចគួរជាទីពេញចិត្ត ។ ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃផែនការ២ ឆ្នាំ
គេអាចស្ថាបនាផែនការដទៃទៀត ដូចជាផែនការ ៥ ឆ្នាំ (១៩៦០ - ១៩៦៤) ជាដើម ។
ផែនការខាងក្រោយ មានគោលដៅពង្រីកផលិតកម្ម ខាងកសិកម្មនិងខាងឧស្សាហកម្ម ។
ដោយសង្ខេប ផែនការប្រាំឆ្នាំ ដែលបានចាប់អនុវត្តតាំងពីឆ្នាំ ១៩៦០ បានគ្រោងទុក
នូវការបង្កើនកម្រៃធនធានប្រជាពលរដ្ឋបានយ៉ាងតិចត្រឹម ៣,៣% ក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៤ ។
ដើម្បីអនុវត្តន៍បានជោគជ័យនូវផែនការខាងលើ សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់បានបញ្ចូល
នយោបាយទឹក និងការហត្ថកម្ម ។ ម្យ៉ាងទៀត រាជរដ្ឋាភិបាលបានបង្កើត “មន្ទីររាជ
សហករណ៍” ដើម្បីជួយដល់ពលរដ្ឋក្រីក្រតូចតាច ឱ្យគេចផុតពី “ឈ្មួញកណ្តាល”
និងជួយឥណទានដល់សមាជិកនៃសហករណ៍ ដើម្បីយកទៅប្រើប្រាស់ពង្រីកផលិតផល
កសិកម្មរបស់ខ្លួន ។

ជាចុងក្រោយបំផុត វិធានការដ៏មានសារៈសំខាន់ក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច គឺការកែទម្រង់
សេដ្ឋកិច្ចដែលសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់បានអនុវត្តនៅខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៦៧ ។ ការកែ
ទម្រង់សំខាន់ៗ មាន :

- ជាតួបន្ថែមនៃមុខរបរនាំចេញ - នាំចូល

- ជាតួបន្ថែមនៃមុខរបរខាងធនាគារ

- ជាតួបន្ថែមនៃមុខរបរខាងធានារ៉ាប់រង

- ការបង្កើតនូវផែនការសេដ្ឋកិច្ចមួយ ដែលរដ្ឋទទួលបានការគាំទ្រទាំងស្រុង - ល - ។

វិធានការទាំងនេះ ដែលមានប្រយោជន៍ដល់អាយុជីវិតនៃប្រទេស ត្រូវបានអនុវត្ត ក្រោយពីការទាត់ចោលយ៉ាងទូទៅ នូវជំនួយអាមេរិកាំងគ្រប់បែបយ៉ាង ។ ការកែ ទម្រង់សេដ្ឋកិច្ចខាងលើ មានគោលដៅឆ្ពោះទៅរកឯករាជ្យខាងសេដ្ឋកិច្ច ដែលជាមូលដ្ឋាន នៃឯករាជ្យនយោបាយ ។

៣- វិស័យសង្គមកិច្ច - វិប្បធម៌ : តាំងពីបានឯករាជ្យ ការចំរើនមានច្រើន

ក្នុងវិស័យសង្គមកិច្ចនិងវប្បធម៌ ។ ក្រសួងសុខាភិបាលសាធារណៈ បានត្រូវរៀបចំជាថ្មី ។ មន្ទីរពេទ្យ គិលានដ្ឋាន មន្ទីរចែកចាយថ្នាំ មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាព ជាច្រើនបានត្រូវស្ថាបនា នៅតាមទីក្រុង និងតាមជនបទ ។ ចំនួនគ្រួសារប្រាប់អ្នកជំងឺបានកើនយ៉ាងច្រើន ឯចំនួន វេជ្ជបណ្ឌិត គ្រូពេទ្យ គិលានុជ្ជាគ ឆ្មប ក៏បានកើនយ៉ាងឆាប់រហ័សដែរ ។

លំនៅឋាននៅតាមទីក្រុងក្តី នៅតាមជនបទក្តី ក៏មានសភាពស្អាតស្អំសមរម្យ ។ ឯរាជធានី និងទីរួមខេត្ត ទីប្រជុំជន ក៏បានផ្លាស់ប្តូរប្រែប្រួលរូបភាពយ៉ាងច្រើន ។

ក្នុងពេលថ្មីៗ នេះទៀត រដ្ឋាភិបាលបានបញ្ចេញច្បាប់ការងារ ដើម្បីការពារផល ប្រយោជន៍កម្មករ ដូចជាតម្រូវឱ្យមានសហគ្រាសផ្តល់ដល់នយោជិតរបស់ខ្លួន នូវអត្ថ ប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ខាងសង្គម ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាយូរអង្វែងណាស់មកហើយ នៅក្នុងប្រទេសដែលមានស្ថាប័នប្រជាធិបតេយ្យ ដូចជា ឈប់សំរាកមានច្រើនថ្ងៃ - ប្រាក់ បំណាច់ចំពោះគ្រោះថ្នាក់ក្នុងពេលបំពេញការងារ - កម្រៃសម្រាប់គ្រួសារ... ។

ក្នុងវិស័យវប្បធម៌ ការរីកចំរើនមានល្បឿនឆាប់រហ័សក្រៃលែង ពិសេស គឺសិក្សា
 ធិការជាតិគ្រប់កម្រិតទាំងអស់ (បឋមកម្ម - មធ្យមកម្ម - ឧត្តមកម្ម) ។ សព្វថ្ងៃប្រទេសខ្មែរ
 មានសកលវិទ្យាល័យចំនួន ៧ និងមហាវិទ្យាល័យប្រមាណ ៤០ ដែលចែកចាយដល់កុល
 បុត្រកុលធីតានូវគ្រប់វិជ្ជាទាំងអស់ ។ ចំនួនបុគ្គលិកសិក្សា ចំនួនសិស្ស ចំនួនអគារ
 សិក្សា បានរីកចំរើនកើនយ៉ាងឆាប់រហ័សរយៈកាលមួយដំឡើង ។

ម្យ៉ាងទៀត ដោយសារនយោបាយអព្យាក្រឹត ប្រទេសកម្ពុជាអាចធ្វើការទាក់ទង
 ខាងវប្បធម៌ជាមួយនឹងប្រទេសដទៃទៀតជាច្រើន ដូចជាការប្តូរនិស្សិត ប្តូរក្រុមសិស្សៈ
 កវីនិពន្ធ ក្រុមកីឡា ។ និយាយរួម តាំងពីបានឯករាជ្យមក ដោយសារនយោបាយអព្យាក្រឹត
 និងរួមជាតិ ប្រទេសកម្ពុជា បានសម្រេចដោយជោគជ័យ នូវការរីកចំរើនយ៉ាងឆាប់រហ័ស
 ក្នុងគ្រប់វិស័យទាំងអស់នៃជីវភាពជាតិ ។ ការរីកចំរើននេះ គឺត្រូវបានសម្រេចក្នុងរយៈ
 វេលាមួយដំឡើង នៅក្នុងកម្រិតមួយប្រកបដោយការបោះកំរើក ហើយដែលមានបុគ្គល
 ប្រឆាំងគ្នាយ៉ាងស្វិតស្វាញខាងមនោសាស្ត្រ ។

សមិទ្ធិទាំងនោះ គឺជាស្នាដៃនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទៅទាំងប្រទេស នៅជុំវិញព្រះ
 ប្រមុខរដ្ឋ សម្តេចព្រះនរោត្តមសីហនុ ដែលទ្រង់ជាព្រះស្ថាបត្យករ និងជាប្រធាននៃចលនា
 សង្គមរាស្ត្រនិយមផង ។

មិត្តទាំងឡាយ !

បើមិត្តរកឿងសរសេរដើម្បីទស្សនាវដ្តីយើងពុំទាន់បាន យើងសូមស្នើ
 ប្រធានដូចតទៅ :

តើ សហគណ៍សិស្ស ឬស្ថានចិញ្ចឹមសត្វ ឬក៏ស្ថានបន្លែ នៅក្នុងសាលារបស់មិត្ត
 មានដំណើរបែបណាដែរ ? (បើបានផ្ញើរឬបំពេញមកដឹង រឺតែប្រសើរ) ។

វិជ្ជាពេទ្យ

រុក្ខជាតិឱសថនិងជីវសាស្ត្ររុក្ខជាតិ

ប្រែសម្រួលដោយ គីមី ណី នំស្សិតសាស្ត្រាចារ្យ

នៅពេលដែល ឧសថស្ថានបានចាប់កំណើតរីកដុះជាលំនៅគ្រប់ទិសទី តាំងពីទីក្រុង រហូតដល់ទីជនបទកៀនកោះជាប់ស្រយាល ការព្យាបាលជម្ងឺ តាមបែបបទបូរាណក៏ត្រូវ សាបរលាបវិនាសបាត់បង់ ត្រូវគេបំភ្លេចចោលបន្តិចម្តងៗ ដោយហេតុថា វិធីព្យាបាលពេទ្យ របៀបបូរាណច្រើននិយមយកវត្ថុធាតុដើមទាំងដុល្លមកដាំ មកដុះ ផឹកតែម្តង ដែលគេយល់ ថាគ្មានប្រសិទ្ធភាព ដូចឧសថពេទ្យដែលគេធ្វើឡើងដោយមានកំរិត និងរបៀបវិធីពិសោធន៍ តាមវិទ្យាសាស្ត្រដោយហ្មត់ចត់ត្រឹមត្រូវ ។

ម្យ៉ាងទៀត ការព្យាបាលជម្ងឺតាមរបៀបខ្មែរ ច្រើនមានការផ្សំថ្នាំ មានគ្រណាមតាម ជំនឿ ដែលគេយល់ថាមិនសមហេតុសមផល នាំឱ្យអ្នកវិទ្យាសាស្ត្រគេទិះតៀនចំអកឱ្យក ឡើយឱ្យ ទទាហរណ៍ដូចជាដឹកកាប់យក ឫសឈើ, មែកឈើ, សំបកឈើ ឬ ស្លឹកឈើ ត្រូវមានគ្រណាម មានវិធីតាំងរឹង គឺថាត្រូវយកតែ ឫសឈើ ឬ មែកឈើណា ដែលបែរមុខ ឬ ចាក់ដុះឆ្ពោះទៅទិសនេះ ឬ ទិសនោះ ត្រូវចាំខែនេះ ខែនោះ ឬពេលនេះ ពេលនោះ ទើបដឹក ឬ កាប់យកបាន ។ ធ្វើដូចនេះទើបថ្នាំដែលផ្សំនោះមានប្រសិទ្ធភាពល្អប្រសើរ បើក្រៅពីពេលនោះ ឬទិសនោះ ការយកវត្ថុធាតុនោះមកផ្សំពុំបានលទ្ធផលល្អឡើយ ។

ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការដែលយើងនាំគ្នាបោះបង់ចោលទាំងស្រុងនូវឱសថ
 ខ្មែរ នូវការផ្សំប្រែប្រួលណាដែលជូនតាមយើងបានប្រើប្រាស់ក្នុងការព្យាបាលជម្ងឺតាំងពី
 សម័យអង្គរយូរណាស់មកហើយនេះ បាននាំឱ្យយើងមានការក្រៀមក្រំសោកស្តាយជា
 ខ្លាំង ព្រោះថាតាមការពិត បើយើងយកការផ្សំប្រែប្រួលមកពិនិត្យពិចារណាឱ្យត្រឹមត្រូវមាន
 ការពិសោធន៍តាមវិទ្យាសាស្ត្រ យើងនឹងឃើញថា ការផ្សំប្រែប្រួលនោះមានប្រសិទ្ធភាព
 តាមប្រសើរខ្លះដែរ អាចផ្តល់នូវវិភាគទានយ៉ាងល្អដល់វេជ្ជសាស្ត្របច្ចុប្បន្នប្រទេសបានផង ។

ដូច្នេះ គឺនៅក្នុងគោលហេតុផលដូចនេះហើយ បានជាមហាប្រទេសចិនប្រជាមានិត
 បានខ្វល់ខ្វាយយកចិត្តទុកដាក់ស្រាវជ្រាវក្នុងរឿងនេះ ។ ពីឆ្នាំទៅ មានគណៈប្រតិភូចិន
 មួយក្រុមប្រមូលដោយអ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រខាងរុក្ខសាស្ត្រ ឱសថការី រុក្ខក្ស - ល - បានមក
 រុករានទន្ទ្រានព្រៃនៅក្នុងប្រទេសយើង ដើម្បីរុករករុក្ខជាតិសំរាប់ធ្វើឱសថ ។ នៅប្រទេស
 យើង របៀបព្យាបាលរោគតាមបូរាណ ដែលមានការពិសោធន៍ជាក់ច្បាស់បានលទ្ធផល
 ប្រសើរជាច្រើន ហើយមានវេជ្ជបណ្ឌិតជាច្រើន ក៏បានទទួលស្គាល់ដឹងពី ក្នុងរឿងនេះដែរ ។

ការសិក្សាស្រាវជ្រាវយ៉ាងសំខាន់ៗជាច្រើន បាននាំឱ្យយើងបានដឹងថា បុព្វបុរស
 ជាតិយើងមានចំណេះវិជ្ជា ការចេះដឹងក្នុងវិស័យព្យាបាលរោគនេះពិតប្រាកដណាស់ ហើយ
 មានសភាពសមហេតុសមផលជាក់ច្បាស់ណាស់ផង ។ វិធីផ្សំប្រែប្រួលតាមបែបបទដ៏នឿយត្រណម
 តាមការពិត គឺគ្រាន់តែជាវិធីផ្លាស់ប្តូរមធ្យោបាយ ដើម្បីកាច់យកចំណែកនៃដើមរុក្ខជាតិ
 ដែលល្អបំផុត ឱ្យបានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងអតិបរិមាណតែប៉ុណ្ណោះ ព្រោះរុក្ខជាតិនីមួយៗ
 តែងតែផ្លាស់ប្តូរនូវ វត្ថុធាតុ ជាតិគីមី ដែលខ្លួនមានទៅតាមកាលសម័យ និងទៅតាមរដូវ
 ទទាហរណ៍ ដូចជាផ្លែម្នាស់ តែងមានរសជាតិផ្អែមយ៉ាងច្រើននៅរដូវក្ដៅ ហើយត្រឡប់ជា
 មានជាតិជួរច្រើនទៅវិញ នៅរដូវភ្លៀង ។

លើដើមឈើមានផ្លែមួយដើម គេបានសង្កេតឃើញថា ផ្លែទាំងនោះតែងមានគុណភាព
 ខុសគ្នាជានិច្ច ទៅតាមមែកធាងដែលឆ្លាក់ទៅរកទិសនីមួយ ។ ។ ដោយយោលទៅតាម
 ហេតុដូចពោលមកហើយនេះ ទើបគេត្រូវតែដឹង យល់ឱ្យជាក់ច្បាស់ថា តើនៅពេលណា
 និងនៅកាតខាងណាដែលរុក្ខជាតិ ទើបគេអាចរកសារជាតិ ជាតិគីមី និងវត្ថុធាតុយ៉ាងច្រើន
 យ៉ាងសំខាន់មកប្រើប្រាស់ផ្សំថ្នាំឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពតាមប្រសើរបាន ។ គឺក្នុងគោលបំណង
 ដូចពោលខាងលើនេះហើយ បានជាការរកវត្ថុធាតុដើមពីរុក្ខជាតិ ត្រូវតែធ្វើទៅតាមវិធី
 ចម្លងទេសតាមបែបបទគ្រឹមត្រូវជាក់ច្បាស់ ។ ឯបែបបទនេះ ក៏ចេះតែក្លាយទៅៗ នៅគ្រប់
 សម័យកាល រហូតដល់ទៅជាមានសភាពទ្រង់ទ្រាយជាជំនឿ ត្រណម វិធីទៅវិញ ។

យើងគួរដឹងថា ទឹកនៃនិង ដី ធាតុអាកាស និងរុក្ខជាតិផ្សេងៗ ដែលដុះលាយឡំជាមួយ
 និងរុក្ខជាតិទិសបំណងនេះ ក៏ត្រូវតែមានការយកចិត្តទុកដាក់ និងមានការសម្គាល់ឱ្យជាក់
 ច្បាស់ដែរ ។ ដើមរុក្ខជាតិនិងមានគុណភាពខាងទិសបំណងល្អ តែនៅពេលដែលវាដុះនៅទី
 ដែលវាដុះឯងៗ គឺទឹកឈើតរបស់វាពីធម្មជាតិ ។ ដើម “ *Panax ginseng* ” ជារុក្ខជាតិយ៉ាង
 សំខាន់បំផុត មានតម្លៃខ្ពង់ខ្ពស់ ដែលក្បួនវិធីផ្សំថ្នាំចិនត្រូវការណាស់ មានគុណភាពនិងតម្លៃ
 ចុះថោកអន់ថយ នៅវេលារុក្ខជាតិនេះ ត្រូវបានគេដាំនៅទីដង្ហែផ្សេងពីទឹកឈើធម្មជាតិ
 របស់វាដែលបិតនៅក្នុងប្រទេស កូរ៉េ និង ម៉ុងហ្គុលី ។ ដើម “ *Derris elleptica* ” មានគុណ
 ភាពល្បីល្បាញខាងមានជាតិ “ *Rotenone* ” (ជាតិថ្នាំបាណកយាត = substance insecti-
 cide) — ដើមរុក្ខជាតិនេះ ដែលដុះនៅប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ត្រឡប់ជាមានគុណភាពអន់ថយ
 ជាងដើម ដែលដាំនៅក្នុងភាគកំបាយ ខែត្រកំពត ក្នុងប្រទេសយើងទៅវិញ ។

ដូច្នេះ សហប្រតិបត្តិការរវាងអ្នកបច្ចេកទេសជាច្រើន មានគ្រូពេទ្យ ទិសថការី
 អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រ គីមី ជីវសាស្ត្រ រុក្ខសាស្ត្រ រុក្ខាភូមិ - ល - ច្បាស់ជានឹងធ្វើឱ្យកើតនូវ
 លទ្ធផលយ៉ាងគាប់ប្រសើរ ។

ប្រទេសយើង សំបូរទៅដោយរុក្ខជាតិច្រើនបែបច្រើនយ៉ាងណាស់ ជាហេតុនាំឱ្យយើងអាចធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវបានយ៉ាងងាយបំផុត ។ ភ្នំបូកគោ និង ភ្នំក្រវាញ ដែលមានផ្លែដ៏ និង ធាតុអាកាសប្លែកៗ គ្នា មានលាក់បំបាំងនូវរុក្ខជាតិជាច្រើនដែលយើងនៅតំទាន់បានរកឃើញនៅឡើយ ។ ការដែលយើងបានលុកលុយ រុករានទន្រ្ទានព្រៃផ្សេងៗរាល់ៗ លើក បាននាំឱ្យយើងរកឃើញបានខ្លះ នូវរុក្ខជាតិប្លែកៗ ជាច្រើនដែលយើងបានយកមកទុកជាគំរូ ពិសេស ដូចជាដើម “ Zingiberacées,, ដែលមានគុណភាពយ៉ាងអតិបរិមាណខាងឱសថ ។ គឺនៅក្នុងគោលបំណងសិក្សាស្រាវជ្រាវនិងធ្វើការពិសោធន៍សំខាន់ៗនេះហើយ បានជាសួនរុក្ខជាតិមួយបានត្រូវបង្កើតឡើងនៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យ កេរ្តត្រសាស្ត្រ (URSA) ។

កិត្តិយសយ៉ាងធំក្នុងគោលគំនិតនេះ ត្រូវបានទៅលើលោកវេជ្ជបណ្ឌិត នាល - ផ្លែដែលជាយូរយារណាស់មកហើយ តែងតែថ្លែងការណ៍រំលឹកដល់អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រជាតិយើងជារឿយៗ ឱ្យយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងរបៀប និងវិធីផ្សំគ្នាមរម្យបច្ចុប្បន្ន ។ គំនិតរបស់លោកនេះ ត្រូវបានគេយកចិត្តទុកដាក់ជាខ្លាំង ។ ដូច្នេះ គណៈបេសកកម្មមួយក៏បានចាប់កំណើតឡើង រួមដោយឥស្សរជនជាន់ខ្ពស់ជាច្រើនមានវេជ្ជបណ្ឌិត ឱសថការី និងអ្នករុក្ខសាស្ត្រជាដើម ។ ការអាចបានផ្តល់វិភាគទានអំពីវិជ្ជាខាងរុក្ខសាស្ត្រដ៏ស្តង់ដាររបស់យើងដល់កិច្ចការស្រាវជ្រាវនេះ បានធ្វើឱ្យយើងមានចិត្តរីករាយយ៉ាងក្រៃលែង ។



គណៈកម្មាធិការនាយក សូមជូនពរសព្វសាធុការដ៏ប្រសើរចំពោះ
មិត្ត ធីតា សុខទ្រិញ ដែលទើបនឹងបានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ។
សូមមិត្ត និងករិយា បានជួបនឹងសេចក្តីសុខចំរើនគ្រប់ប្រការ !

សមាសភាពគណៈកម្មាធិការនាយក

១	មិត្ត	មាស ឌឹម	ប្រធាន
២	—	ព្រំ សំអារ	អនុប្រធាន
៣	—	គង់ សុកយុន	អគ្គលេខាធិការ
៤	—	អ៊ុង គឹមសេង	អនុលេខាធិការ
៥	—	ខៀវ កុមារ	អគ្គហោរញ្ញក
៦	—	រាម យស្សា	អនុហោរញ្ញក
៧	—	លាង ហាប់អាន	បណ្ណាល័យ - ទស្សនាវដ្តី
៨	—	ធុច រិន	—
៩	—	កង សារ៉ែន	—
១០	—	សឹង ភត្ត	—
១១	—	កែ គឹមហួត	ស្នងការគណនី
១២	—	ទីវ អុល	—

មិត្តតំណាង !

បន្តិចទៀត មិត្តនឹងបានទទួលបញ្ជីជំរឿនសមាជិកដែលយើងផ្ញើទៅជូនពុំខាន។
 សូមមិត្តមេត្តាបំពេញ នឹងផ្ញើមកវិញដោយរួសរាន់ផង ដើម្បីសម្រួលដល់ការផ្ញើ
 ទស្សនាវដ្តី ។ ប្រសិនបើមិត្តត្រូវផ្លាស់កន្លែងធ្វើការ សូមមិត្តផ្ញើដំណឹងមក
 យើងផង ។

សូមអរគុណ !

បានដកលក់តាមច្បាប់ត្រឹមត្រូវ

អនុញ្ញាតលេខ ៥៥១ ចុះថ្ងៃទី ១៧ - ១០ - ៦៦

បោះពុម្ពលើកទី ១ ចំនួន ១.៤០០ ក្បាល ។